DIARIO ARUBANO

Arubaanse Courant

Den cual a ser inclui "La Prensa"

Anja 26. DIASABRA 30 JANUARI 1965. No. 5246.

Segun plan Aruba Beach Hotel (PROMER FASE) lo ta cla december 1966

Construccion na februari

ORANJESTAD, 30 januari - Despues di investigacionan hopi tempo largo, informacionnan na varios caminda senjor R. Belinski, vice consul di Panama na Venezuela, a logra di crea asina tanto interes serca un cierto grupo di invertidornan, cu ya ta asina leuw cu pronto un projecto nobo pa hotel lo worde realisa na e sitio poco pa noord di Pova Beach.

Segun senjor Belinski a bolbe mustra nos claramente, e projectc aki no ta di dje pero di otro personanan pa kende e ta actua como contactman. Sinembargo - ainda ta notable cu tur cuestion tocante di e projecto aki na Aruba ta worde regla door di senjor Belinski. Y esaki ta asina leuw cu nan ta spera di cuminsa cu construccion na fin di februari venidero. E promer fase di construccion segun calculacion lo bai costa un tres a cuatro millon dollar. E compania cu talvez pronto segun senjor Berlinski ta estableci na Aruba pero no tin interesadonan di Aruba den dje.

Manera nos a informa como un anja pasa caba, nos a descurbi cierto momento cu un tal senjor R. Belinski for di Venezuela tabata mustrando masha hopi interes pa e posibelidadnan di hotel na Aruba. Nos contacto cu na e tempo ey a trece na claridad cu su interes no tabata personal pero mas bien pa otro interesadonan pa kendenan e tabata haciendo investigacion. Continuamente senjor Belinski tabata biaha entre Aruba y Venezuela , caminda aki personalmente el a busca tur informacion necesario for di gobierno y manera e mes a bisa el a hanja un cooperacion enorme y especialmente di gezaghebber O.S. Henriquez.

Asina e por a logra na forma un informacion masha interesante pa su encargadonan kendenan a yega na conclusion di inverti capital den un projecto di hotel cu lo tin tres fase segun plan ta mustra. E promer fase lo tin di bin cla na fin di december otro anja.

Cien kamber

E bungalow hotel. lo worde construi entre Hadicurari, caminda senjor Morris Neme tin tereno pa bungalow, y e tereno di Pova, aki lo bini e parti major cu su varios bungalownan cu lo monta na un total di cien kamber. Esakinan tur lo ta airecondiciona cu tur confortabilidad. Nomber di e hotel bungalow aki lo ta Aruba Beach Hotel. Segun senjor Belinski tin un di dos fase cual lo ta tambe di mas o menos cien kamber y un di tres fase di cual e no por duna muchu informacion ainda. En todo caso e intencion ta pa traha un enorme cantidad di bungalow cu lo bai bira algo di como dos cien pa tres cien kamber, una bez cu e plan ta completa. E promer fase lo bai costa mas o menos tres pa cuatro millon dollar.

Dificultadnan

Na e momento tin algun dificultadnan chikito encuanto e contruccion di e hotel bungalow. E compania Curazolenio "Boorbedrijf De Vries", ayera a cuminsa inspecciona e calidad di e tereno ariba cual e hotel bungalownan lo worde construi. Fuera cu ariba barios parti tin awa ariba tera, parse cu tin awa tambe masha pega bao di suela. Na e momento pues ta worde investiga exactamente con e fundeshi tin di worde traha of kiko tin di worde haci pa kita e problema aki for di caminda.

Asina cu e problemanan aki ta resolvi, ta worde spera cu construccion lo cuminsa na fin di februari, of probablemente poco mas despues.

E construccion lo ta den man di un compania, cual segun informador ya ta contrata caba pa sierto motibo el a hanja cu ta mihor pa no publica nomber di e constructor ainda.

Encuanto detaillanan mas mihor di e plan e no por a duna ainda tampoco como parse tin hopi punto ainda den discusion.

Sinembargo a parse cu e planan pa e projecto aki ta hanjando completo aprobacion di gobierno y segun senjor Belinski, manera nos a bisa caba e cooperacion cu el a ricibi ta enorme.

BEAUJON TAMBE TA LAGA LAGO

SAN NICOLAS, 29 Jan. - Dia trinta y un di Januari ta e ultimo dia di trabao pa e siguiente empleadonan di Lago. Nan lo sali, dia promer di februari cu vacacion y despues bai cu pensioen. Executive: F.W.Switzer y T.F. Hagerty: Operations Coordination:H.J.Ashlock: Comptrollers: F.Quiram y R.E. Shearon: Medical: E.D. Biddle. A.J. van Monfras y Srta. E.C. Radtke. Public Relations: Ed Byington: Industrial Relations: J. v. Friel, L.D. Dittle. E.F. Welch y Jan H. Beaujon.

Reorganisacion enseyanza technico anochi

ORANJESTAD. 30 januari - Durante un conferencia di prensa ultimamente deputado di ensejanza G.A. Oduber y hefe di departamento di enseyanza. A propone duna un splicacion ariba e reorganisacion cu lo bai tuma lugar den e dunamento di lesnan technico anochi.

Te na e momento aki lesnan technico, esta e tal "credit cursussen", den bankwerken, automontage, electromontage, lassen, timmeren y metselen tabata tuma lugar den tres credit cursus cual cada un tabata dura seis luna. locual ta un total di un anja y mei.

Despues enseyanza avanza, manera weldermente, landmachinist A. y B. pa W.E.B.. adspirant monteur, hulp monteur y monteur, zwakstroom monteur y - "industrial electronics". Tur e enseyanzanan aki ta pa duna trahadornan of esnan cu no tin trabao un oportunidad pa sinja un ofishi pa cual tin hopi mester na Hulanda y unabez cu projectonan nobo worde realiza na Aruba aki tambe. E enseyanzanan avanza lo sigui normalmente. Esta lo no bin cambio den e systema. Sinembargo e "credit cursussenan, esta e cursonar basico pa prepara e alumno pa enseyanza mas avanza no tabata segun a worde spera. asina cu a dicidi pa reorganisa esaki.

Un di e motibonan tambe cu a duna esaki mas urgencia ta cu na e momento aki nan tin mester di hopi obreronan technico na Hulanda, manera electriciens, metaalbewerker, carpinte y mesla mientras cu en conneccion cu e planan pa construccion di hotel y school na Aruba y industrianan cu ta worde spera lo tin trabao den varios di e sectornan menciona.

Bestuurscollege a pensa di haci e reorganisacion den tal forma: e "credit cursussen" actual lo worde termina den un tempo mas liher, mientras cu na luna di september venidero lo stop cu e Systema bieuw y lo cuminsa cu e enseyanza basico cu lo dura mas o menos nuebe luna. Alavez na februari lo cuminsa cu cursunan mas rapido di cinco luna pa enseyanza di electricien, metaalbewerker y carpinte, e cursonan ta worde duna den cuatro anochi pa siman, especialmente ariba tereno practico cu algun educacion mas necesario.

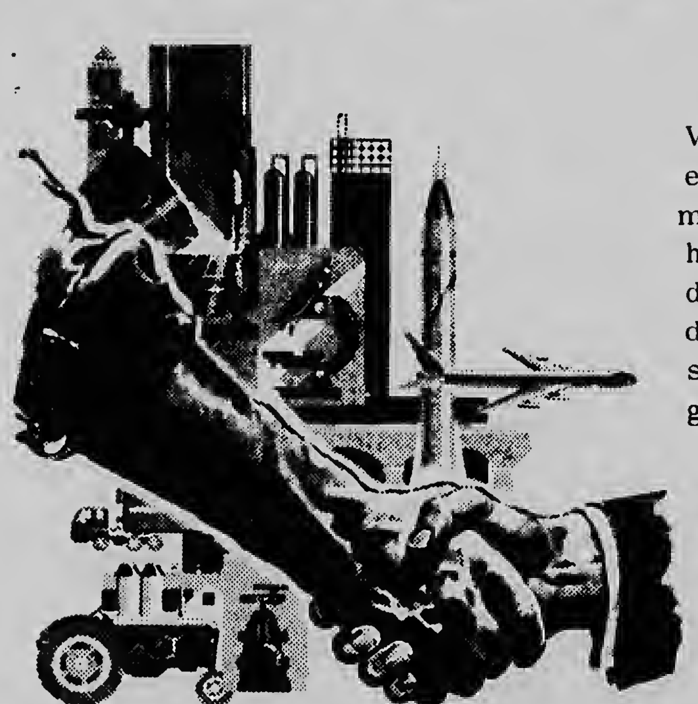
Ariba tempo corto esnan cu ta buscando trabao por hanja un ofishi cu nan por usa na Hulanda of otro caminda den trabaonan di construccion.

BELANGRIJKE MEDEDELING

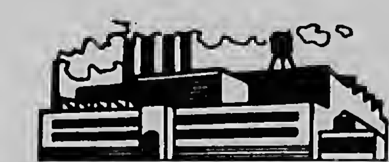
In Nederland bestaat grote vraag naar technisch geschoolde krachten, zoals electriciens, metaalbewerkers, bouwtimmerlieden en metselaars (zogenaamde bouwvakarbeiders), terwijl bovendien door de toekomstige hotel- en scholenbouw op Aruba voor vaklieden van verschillende richtingen werkgelegenheid zal ontstaan. In verband hiermede is het Bestuurscollege van het eilandgebied Aruba voornemens met ingang van 8 februari 1965 spoedcursussen van ongeveer 5 maanden te doen geven voor de opleiding van electriciens, metaalbewerkers en bouwtimmerlieden; de cursussen zullen worden gegeven gedurende 4 avonden per week. Het is de bedoeling op deze wijze op korte termijn een aantal werkzoekenden in de gelegenheid te stellen zich de beginselen van een vak eigen te maken om zodoende de mogelijkheid te scheppen in aanmerking te komen voor plaatsing in Nederland of werkgelegenheid te verschaffen bij de hotel- en scholenbouw op Aruba.

Aanmelding kan geschieden op maandag 1 februari 1965 en dinsdag 2 februari 1965 's avonds van 6.30 tot 8 uur aan de President John F. Kennedyschool te Oranjestad voor de opleiding van electriciens, metaalbewerkers en bouwtimmerlieden en aan de Technische School te Sint Nicolaas voor de opleiding van bouwtimmerlieden en electriciens.

Zij die zich reeds voor de "credit-cursussen" hebben aangemeld, behoeven dit niet opnieuw te doen. Zij worden in de nieuwe cursussen opgenomen.



Verder zullen de lopende "credit- cursussen" in een sneller tempo worden afgewerkt, terwijl in de maand september 1965 definitief zal worden gestopt met het systeem van "credit-cursussen". Hiervoor in de plaats zullen dan komen "basisvakopleidingen", die ongeveer 9 maanden duren. Omtrent deze "basis-vakopleidingen" zullen in de maanden juli en augustus 1965 nadere mededelingen worden gedaan.



ORQUIDEA FAN CLUB TA CORONA REINA DIA 13.

SAN NICOLAS. 30 januari - Kiko ta pasanda na Oranjestad e anja aki nos no sabi, tampoco kiko ta pasando den e distritonan afor. For di San Nicolas, ya nos a ricibi un gran cantidad di informacion di e directivanan di club nan juvenil y otro clubnan tocante nan programanan di carnaval.

Majoria di nan ya tin nan programanan cla y ta trahando duro pa haci esaki un tremendo exito. Asina por ehemplo nos a worde informa cu Orquidia Fan Club di Club Bonaireano, esta e organisacion juvenil di e club menciona lo tin un tremendo fiesta dia dieztres di februari na cual ocasion. Conhunto San Jose di Corsow lo ta presente. E anochi aki lo worde anuncia kende a bira reina di Orquidia Fan Club y e mes anochi lo e worde corona. Alavez e lo ta un fiesta general pa tur teen ager di Aruba.

Dilanti di Hues:

Polisnan a para M.P.O na Arowakenweg aña pasa, pasobra e no tabatin rijbewijs den su poder E señor aki a declara hues cu no ta stuur e tabata stuur.
Nan tabata drechando e auto. Ela bisa hues tambe cu no por start auto pa bo waak si e traha bon anto. Pero hues a bisele cu ela corre e auto di su cas pa e pomp di gasolin pa cumpra gasolin. Pasobra e tabata un poco frescu officier van Justitie a dunele tres siman di prison y hues tambe tabata di acuerdo.
Aña pasa E.E.E. tabata maneha un auto for di Westpunt pa Barber Pero pa su mala suerte un auto a blende y a bai resulta den mondi. Causa di esaki tabata cu e tabata bao di influencia di bebida. Pero awe mainta dilanti di hues ela bisa hues cu durante di e fiesta cu ela bai el no a bebe. Hues a puntre ki ora e fiesta a cuminsa.
Ela bisa hues 8´or di anochi. E ora ei hues a bisele cu for di 8´or di anochi te 4´or di marduga bo no a bebe? Ela bisa hues cu durante henter e fiesta ta un glas di cerbez so ela bebe. Di con bo tabata corre ta slinger riba caja anto? E ora ei ela bisa hues cu e tabatin hopi sonjo. Hues a puntre e ora ei si ta un "Hell driver" e ta? Pero e no por a contesta e pregunta aki. Hues a dunele un boet di 50 florin y a kita su rijbewijs pa tres luna cu a cuminsa for di 6 augustus di aña pasa.

Dia 10 di augustus di aña pasa ela maneha un auto na Manzanillaweg sin rijbewijs. E hoben aki a bisa hues cu e doño di e auto a bin buske pa e bai cohe e auto pa hibele garage.
Pero hues a bisele cu e mester a nenga e amigu. Hues a puntrele di con en saca rijbewijs ainda El a responde cu e no tin suficiente placa pa bai saca e rijbewijs. Hues a puntrele si e tin trabao El a bisa hues cu ta dialuna ultimo ela cuminsa traha na All American Cable. E hoben aki a hañele den contacto cu polis un biaha caba. Ela fia un bromfiests cerca un tal A. Pero riba e dia tambe e tabata tin mala suerte cu polisnan a arrestele. E hoben aki ta casa y tin un jiu. Hues a dunele un boet di 50 florin.

HELL DRIVER DILANTI HUES

G.W.R. dia 25 di augustus di aña pasa tabata corre den Oranjestraat cu demasiado velocidad. Ora cu polisnan a hañele ela bisa nan cu no tabata berdad. F.A. un testigu cu tabata maneha su auto su dilanti a weta cu un auto tabata acercele cu demasiado velocidad. Pa evita un dalmentu serio ela kita na su man robes, wanta break, y a dal contra di un bus cu tabata para na borchi. F.A. mester tabata corre un poco duru. Despues di e declaracion di F.A. hues a puntra G.W.R. si e tin algu di puntra tocante F.A.
E ora ei G.W.R. a puntra hues si F.A. tabata corre cu mas o meno 60 kilometer di con e bus a haña un sla asina chikitu. E ora ei F.A. a bisa mientras e tabata kita na su man drechi e tabata wanta break.
Awor ta sigi e declaracion di e chauffeur di bus: Dia 25 di augustus ora mi a para mi bus na e bordchi pa un muchamuher baha ela sinti cu un auto a dal su tras. Pero na mes instante un auto a pasa cu demasiado velocidad banda di mi.
Y ora mi a drei waak pa mira e auto, su luznan tabata paga.
Hues a puntrele si ela weta e auto ta bini su tras. Ela bisa hues cu no.
Un otro testigu cu tabata cu F.A. a declara: Mi tabata dia 25 den auto di F.A. sinta patras. Ora nos a dal den e bus mi a weta un auto pasa masha duru mes banda di nos. Mi a nota tambe cu e luznan tabata paga.
Hues a puntrele cu ela weta e auto ta bini di atras. Ela bisa hues cu no.
Hues a puntrele ta cu cuantu velocidad e auto tabata bai mas o menos.
Ela bisa hues mi ta kere cu entre 70 a 80 kilometer. Hues a puntre tambe cu cuantu kilometer nan mester tabata corre. Ela bisa hues cu mas o menos 50 kilometer.
Hues a duna G.W.R. un boet di 65 florin y a kita su rijbewijs pa tres luna, di cual dos luna ta voorwaardelijk.

J.J.T. tabata corre un auto di persona aña pasa y pa su mala suerte polisnan a atrapele. J.J.T no tabatin rijbewijs. pasobra nan a kita su rijbewijs for di dje pa cincu aña, J.T. tabata corre cu su amigu den un auto airco. Despues di un ratu su amigu a puntrele si e ke corre e auto te na cas, pasobra e tabata hopi cansa. J.T. no a perde tempu y a bisa sigur no.
Pero pa su mala suerte ela cai den man di polis. Dia cu e tabata corre e auto polis a parele, pero e no a para. Su amigu cu tabata sinta banda di dje a bisele cu polis a parele. E ora ei ela pariba e dia ei polisnan a bin buské ta di cincu biaha caba cu polisnan ta pare sin rijbewijs.
Hues a sentenciele na cuater siman di prison, di cual dos siman ta voorwaardelijk.

OCHO LUNA SIN RIJBEWIJS PA CORRE BAO DI INFLUENCIA

Dia 29 d i december di anja pasa H.RA. tabata maneha auto bao di influencia di bebida. E señor aki no por a maneha e auto mas. Polisnan a mire ta corre zig zag y a pare. POra polisnan a hibe war da e no por a hasi e proefnan bon.
hues a bisele cu ta masha peliger pa corre auto bao di influencia di bebida anto den stad caminda semper bai tin hende. Officier di Justicia a dune un boet di 100 florin y a pidi pa nan kita su rijbewijs pa un anja. Pero ora ei a tende saki el a bisa hues cu e castigu ta muchu severo, pasobra e no a dal ningun hende cu e auto. E ora ei hues a tenele duele di die y a baha e boet na 75 florin y nan lo kita su rijbewijs pa ocho luna.

PORTUGUES A DAL AUTO SIGUI CORRE

M. do R. un portugues cu ta biba aki nan a dal un auto na Arowakenweg dia 12 di oktober. E señor aki tabata maneha su truck huntu cu su señora y yiunan.
Pero ora cu nan a dal su casa a cuminsa yora. E ora ey e no a keda para, el a sigi pa cas. Hues a bisa cu e ta comprende pe cu su casa a hasié nervioso, pero bo mester a keda para toch. Hues a dune un boet di 65 florin y nan a kita su rijbewijs pa tres luna cu a cuminsa for di 19 di oktober di anja pasa. Esaki kier meen cu e portugues aki ppr hanja su rijbewijs bek. Officier van Justitie a bisa e señor aki pa e bin busca su rijbewijs awe tardi 3°or.

BOET DI CINCUENTA FLORIN PA CORRE SIN RIJBEWIJS

R.A.M. un hoben di 20 aña no a presenta dilanti di hues dia 15 di januari, pasobra ela bisa hues cu riba e dia ei polisnan a bin buské na cas mainta 6 or pa nan bai Coral Specht cune.

Ex Minister Cals pa Rotary Club:

RIBA DEMOCRACIA Y POLITICA

Ayera na e reunion semanal di Rotary Club di Corsow, ex minister Cals di Enseñansa y Cultura di Hulanda a papia riba e topico Democracia y Politica pa e miembronan.
Señor Cals a cuminsa su discurso comentando riba un noticia qu a sali publica den corantnan Hulandes qu 22 porciento di e poblacion tin un opinion simpatico pa cu nan parlamento.
Cincuenta y dos por ciento no ta simpatisa cu nan parlamento. Un di e cosnan mas sorprendente ainda ta qu e gran mayoria di e miembronan di e partido politicconan no tin ningun opinion riba nan mes partido.
Por lo tanto nos por constata un gran fallo den contacto entre e pueblo y nan representantenan den parlamento, locual ta algu qu definitivamente no ta bon.
Nos democracia ta perde su forza di paden. Awor kiko mester wordu hasi pa remedia e falta di contacto aki ? Pa remedia e gran falta di interes den e grandi asuntunan di politica. Como comparacion señor Cals a scoge historia parlamentario den e ultimo 60 añanan na Hulanda y caminda nos por a mira tres programa positivo.
Programanan qu tabata encerra un cierto idealismo. E promer un tabata, e sistema di educacion na Hulanda pa cual pueblo Hulandes a usa mas o menos 60 aña pa bini concluí finalmente na nan "Mamoetwet".
E di dos programa tabata derecho di voto pa tur hende. Di tres tabata e enaltecimiento social di pueblo.
Awendia nos tin algun problema qu casi e pueblo no ta mira. Nos por a mira promer e desarrollo di e democracia socialista, ne momento aki nos ta bibando den e democracia di economia (welvaartsstaat y nos mester trata di bai na un democracia cultural. Esaki ta un trabao enorme. Ta dificil no acepta qu e desarrollo a bira tal qu Hulanda tambe mester forza su mes y pensa den terminonan continental, por ehempel un United Nations, Union Sovietica, China cu su poblacion di mas qu 700 millon di alma.

Awor aki Parlamento Hulandes ta ocupa su mes enormemente cu asuntunan di EEG qu ta un poco cooperacion economico y un poco cooperacion politico, pero ningun cooperacion den e sector cultural.
Door qu nos representacion den parlamento ta bini di un sistema caminda bo ta vota riba un lista, bo no sa ken finalmente ta bai representa bo den e parlamento, automaticamente esaki ta debilita e cadena di comunicacion.

Di esaki señor Cals a conclui qu e sistema parlamentario hulandes a keda atras den e avalancha di desarrollo social y e componentenan automaticamente ta falta e contacto necesario.
Te awe constitucion Hulandes no ta conoce partidonan politico. Cu e sistema parlamentario qu Hulanda tin, Tweede Kamer ta tuma un decision qu ya caba por ehempel un Social Economische Raad a duna su opinion riba dje, es decir nan ta hasi como si fuera e organismo ey no ta existi at all.
Di antemano mayoria di hende sa kiko ta bai pasa. Esaki ta un situacion indeseable pasobra e ta duna e miembronan di parlamento e oportunidad di no acepta ningun sorto di responsabilidad, no obstante qu nan a wordu eligi pa defende interes general.
Awendia por ehempel na un debate riba presupuesto, e miembro nan di Kamer ta vota unicamente pa e cos qu ta interesa nan fractie. Door di esaki e ministerraad ta bira masha potente pasobra e ministro tin den su departamento mas di mil ambtenaar y tur loque nan trese ta asina bon documentá qu practicamente e miembronan di parlamento no tin ningun chens di gana nan punto.
Y bo ta hanja e tendencia qu e miembro di Kamer ta bai purba bira un specialista of un detayista . Ta pesey nos ta haña nos e ora ey cu masha poco allround politici den e Kamer aki y ta un hecho conoci qu tur experto conoce solucion pa tur problema pero na mes tempu tambe e dificultadnan qu ta nace automaticamente di e solucionnan aki y ta pesey nan tin miedu di tuma decision.
Loque nos mester busca pa haña ta un parlamento di cual su miembronan ta wordu eligi segun e sistema di distrito caminda qu ora bo basha bo bala, bo sa ta ken ta bin den Tweede Kamer, no number 40 of number 47.
Ademas mester busca e forma caminda organismonan fuerte manera Federacion di Obrerónan, gruponan di industria y comercio, gruponan social, tin nan portavoz den un parlamento qu ta allround.
Awendia na Europa, parlamento hulandes ta perdiendo su polet pasobra ministerraad tin asina tantu di bisa qu mayoria di e decisionnan importante ta cai na Brussels y ora e minister bini back ta casi imposibel pa Kamber bisa no.
Señor Cals ta di opion cu Eerste Kamer, ta un doublure y ta pesey e ta recomenda un reorganisacion completo di e sistema parlamentario hulandes pa bisa manera e representante di Francia na UNESCO a bisa

" qu awendia plannan cu ta wordu atende, ta wordu hasi of ehecuta cu sitemanan qu a worde pensá den pasado". Nos mester trese un sitema muchu mas dinamico pa por haña moda di combati tur e pensamentunan politico cu exito. Teniendo un Kamer qu tin mas contacto cu pueblo, permitiendo television drenta den debatenan di Kamer, esaki lo mehora enormemente e interes qu pueblo mester haña pa su bienestar.
Na final di e disertacion, presidente Meeburg a gradici Mr. Cals pa su magnifico discurso locual Rotarionan a aprecia masha tantu.

ASAMBLEA DI TESTIGUNAN DI JEHOVA

WILLEMSTAD, -- V. Manuel, superintendente dje congregacion di Testigonan di Jehova na Buena Vista, a anuncia awe cu e Salon di Reino na Bermudaweg 13 lo ta e centro di un asamblea di tres dia di Testigonan di Jehova foi diabierne, 29 di januari 6:45 p.m. te diadomingo.

E proposito dje asamblea," senjor Manuel a bisa, „ta pa curasha Testigonan di Jehova pa sigi cu nan predicamentu cu franqueza. Durante 1964 tabatin 220 predicador activo declarando e Reino di Dios den Curacao.

'Tin hopi persona mas cu kier capacita nan mes pa e predicamentu y e asamblea aki lo duna nan tal oportunidad."

„Un attraccion special, pa cua e publico ta worde invita, ta e cine di technicolor „Proclamando E Bon Nobo Eterno Rond Mundo," cu lo ser mustra diasabra 7.15 anochi. E pelicula interesante y educativo aki a ser mustra aña pasa pa 760 persona den e Leeszaal. Hopi hende cu no por a asisti e tempu ei, indudablemente lo kier usa e oportunidad aki, " senjor Manuel a declara.

Cu e discurso publico, „Nos Mundo Dividi - Ta Un Cos Permanente?"
Cu senjor T.R. Yeatts lo duna diadomingo 7´or anochi, e asamblea lo termina. E palabra lo ser dirigi den papiamento y ingles y e publico ta bonbini tur tres dia.

Yamamentu pa fusila presonan Castrista

MEXICO, -- UPI -- Cubanonan anticastrista di Mexico a hasi un yamamentu ne paisnan latinoamericano pa fusila tur e comunistanan presu di e lider guerrillero anticastrista Eloy Guitierrez Menoyo worde ehecutá na Habana.

E directorio estudiantil revolucionario (DER)Cubano a propone e accion aki, mientras qu e ruman muher di Guitierrez Menoyo a hasi un yamamentu via radio y television na Fidel Castro pa perdona bida di su ruman homber.

Señora Sara Gutierrez Paredes a hasi e yamamentu na Castro, basando su mes pa corda dia qu Eloy tabata su camarada di armanan contra di e dictador cubano Fulgencio Batista y qu e mester tratele como un prisonero di guerra, y no como un traidor pa fusilé.

Un otro lider anticastrista, Alvarez Termo, di e Movimiento di recuperacion revolucionario (MRR) a declara na Mexico City qu un ola di arrestonan a sigi captura di Gutierrez Menoyo y qu e ex-presidente cubano Ramon Grau San Martin, di 84 aña e invalido, a worde detene na Habana den e ultimo 48 oranan.

Gutierrez Menoyo tabata un di e hefenan di e organisacion nan anticastrista y recientemente ela regresa Cuba. E forsanan di Seguridad di Castro a capturele ultimo y nan ta kere qu el lo worde fusilá.

Europa lo sigui depende riba Merca pa su defensa

PARIS, -- UPI -- E secretario general di e Organisacion di e Tratado di Atlantico del Norte (OTAN,) Manlio Brosio, a declara qu Europa tin qu depende di e poderio militar norteamericano pa su defensa pa un tempu indefini, y no ta importa con uni esaki ta.

Papiando den un banquete qu e Asociacion Frances a duna na su honor pa e comunidad di Atlantico, Brosio a bisa qu "un europeo disuasivo ta, pe momentonan aki solamente un solucion teorica, y no tin otro forsa nuclear qu lo por worde compara na esun di Estados Unidos."

Posibilidad di golpi di estado a ser neutralisa na Colombia

BOGOTA, -- UPI -- Observadornan politico ta kere qu nan a elimina e posibilidad di un golpe di estado cu e relevo inespera di e ministro di guerra, general Alberto Ruiz Novoa, quende a worde reemplaza pe general Gabriel Alberto Pizarro, qu anteriormente tabata ocupa e puesto di comandante di e Forsanan armá.

E cambio a ser anuncia den e palacio presidencial despues di e jornada agitá den cual e pais a biba ultimo dianan aki.

Ora qu e situacion a worde aclará, calma a bolbe cuminsá reina y e gobernadornan departamental a indicá ayera nochi qu tabata existi normalidad den henter e pais.

Ruiz Novoa, di 48 aña d edad, tabata worde atacá constantemente pa gruponan extremista di oposicion pa ehecuta un golpe di estado" contra di presidente Guillermo Leon Valencia.

Ruiz Novoa a afirma di a renuncia pero sin a duna e motibunan di e determinacion ey.

Fuentenan extraoficial a indica sin embargo, qu e dimision tabata debi exclusivamente ne "diferencianan grave" qu e tabatin cu presidente di Valencia.

E hefe di estado publicamente a discrimina actuacion di Ruiz Novoa anteriormente basa den e tesisnan economica y social.

Observadornan politica ta kere qu ta probable qu Ruiz Novoa, quende a pidi retiro for di ehercito, awor lo bai dedica su mes na actividadnan politica. E militar haltu a worde señala como e posibel candidato den e eleccionnan presidencial di aña 1966 na luna di maart.





Crisis di Nacionnan Uni por influencia plannan di Wilson

LONDRES, -- UPI -- Prome ministro Harold Wilson, probablemente lo suspende e entrevista qu e tabatin concerta cu presidente Lyndon B. Johnson di Estados Unidos, dia 10 di februari proximo, si pe fecha ey e crisis di Nacionnan Uni no ta resolve, segun fuentenan diplomatica a informá.

Wilson ne momento qu ela planea e conferencia, a mustra riba e hecho di qu e viaje tabata estrechamente relaciona cu su plannan pa papia den e Asamblea General di e Organisacion mundial. E prome ministro kier insisti, entre otro, riba creacion di un forsa di paz di Nacionnan Uni.

Sin embargo, si e fracaso di e esfuersonan pa resolve e crisis di Nacionnan Uni qu lo por causa aplazamiento di e sesionnan di Asamblea General, e informantenan ta kere di qu Wilson lo no delibera mas cu Johnson.

Ora qu e dosnan aki a papia cu otro na luna di december ultimo, nan a bai di acuerdo cu otro pa reuni pronto atrobe pa revisa e respuesta di e aliadonan den e Organisacion di e Tratado di Atlantico Norte (OTAN) riba nan ideanan riba creacion di un forsa nuclear interaliá.

Wilson en particular kier mira e apoyo qu su plan di un forsa nuclear atlantico particularmente, ora qu e proyecto norteamericano worde tratá di un forsa nuclear di tripulacionnan mixto, y tabata pensa na informa Johnson riba e reaccion.

Pero te na e momentonan aki e reaccion ey no tabata masha bon ante e proyecto y Alemania Occidental, den cual su beneficio nan a planea e forsa interaliá originalmente y nan ta kere qu lo no tin un decision pronto.

E diplomaticonan a indica qu henter e proyecto lo por demora te despues di e eleccionnan general aleman na otoño proximo.

Morto di Sir Winston Churchill tambe a aplaza un entrevista entre Wilson y e canciller di Alemania Occidental, Ludwig Erhard y nan no a fija un fecha nobo, aunke qu esaki lo por worde señala ora qu e canciller bai Londres fin di e siman aki den vista di e entierro di Churchill.

E reciente acontecimientonan a trastorna e plannan diplomatico temporalmente, pero Wilson ta spera qu e presencia di Gobernantenan extranhero na Londres e fin di siman aki ta permiti na reorganisa algu di e situacion.

Sobre todo, en cuestion di un conferencia na Paris entre Wilson y e presidente frances, Charles de Gaulle por worde trata ora qu nan tur dos ta informalmente den e ceremonianan di entierro di Churchill. Nan a pensa qu un tal conferencia lo tabata masha adecua na luna di maart, pero nan por adelanté y ponele otro luna mes si Wilson suspende su viaje pa Washington y New York.

Nan ta spera di qu Wilson lo sostene combersacionnan cu gobernantenan di Commonwealth e fin di siman aki. Algun, entre nan e prome ministronan di Australia y Nueva Zelandia, nan ta pensa na keda algun dia mas pa papia di e situacion explosiva di Asia Sudoriental y e peliger di un crisis cu Indonesia como causa di Malaysia.

Pa juni proximo tin un conferencia formal di prome ministronan di Commonwealth na Londres en principio.

Industria na Francia ta paralisa pa falta di electricidad y welga

PARIS, -- UPI -- Industria pisá frances tabata paralisá den henter e pais ayera pa falta di energia electrica den e di dos dia di un welga di 48 ora di e servicionan publico.

E cantidad di establecimientonan industrial qu a serrá ayera ta mas tantu qu "Diablerne Pretu" -- dia 11 di december ultimo fecha di e welga na cual 7.000.000 obreronan a participa segun calculonan qu a ser hasi e momento di e paro.

E directornan di e fabricanan a preferá na cerra den ves di trata na traha usando e corriente electrica esporadicamente. Pero a previni qu e trahadornan mester traha pa recupera e tempu qu nan a perde trahando durante fin di siman.

Un parti di e personal di e tallernan ferrovario a declara un welga antayera, pero mayoria di nan, inconforme cu e accion ey a celebrá manifestacionnan ayera en masa den dos ciudad exigiendo reapertura di e centronan di trabao.

Na Burdeos, e obreronan di e tallernan ferrovario a desfila den cayanan gritando "nos kier traha." E obreronan di e servicionan electrico nacionalisá a baha e corriente electrica na 50 por ciento.

E oficinanan di casnan particular no a worde afectá pe medidanan qu ta worde limita ne fabricanan nacional.

Ferrocaril subterraneo di Paris a funciona solamente 50% di capacidad, cu actividad similar na diadomingo.

Mayoria di e obreronan ferrovario a regresa nan ocupacionnan ayera y e treinnan a funciona bon durante henter dia, excepto den e lineanan subterraneo.

Trafico aereo, qu a reduci su mes cu un tercera parti den e aeropuertonan Orly y Le Bourget debi na ausencia di e personal terrestre, a reanuda normalmente ayera. Publico no a sufri muchu, relativamente, pe efecto di e welga di e dianan qu a pasa. Aparentemente, e empleadonan di post no a mustra masha entusiasmo y a reduci e cantidad di cartanan antayera pero ayera a funciona normalmente.

Sin embargo, den e schoolnan publica elmental y di segundo enseñanza e orden di welga a afecta 70% di e actividadnan ya qu mayoria di e profesornan a join e welga.

E obreronan di e industria nacionalisa y di e servicionan publico a tene cuidao pa no agotá e paciencia di e publico den nan accion pa presiona Gobierno pa acepta nan demandanan di aumento di sueldonan.

Opinion Publica ta obviamente disgusta y a yega na su limite di nan comprensionnan despues di e welga di dia 11 di december ora qu henter e pais a keda scur y a interrumpi e servicionan di transporte publico debi ne welga di e obreronan electrico.

E sindicatonan ta exigi salarionan qu ta igual na esnan qu nan ta paga e industrianan privá manera tambe e derecho pa negocia cu nan patron, es decir Gobierno. Nan ta exigi aumento di entre ocho y diesun porciento.

Triunvirato Dominicano Reid a hana mas poder

SANTO DOMINGO, -- UPI -- E hefenan di estado mayor di ehercito, Marina y Aviacion y tambe general Eliau Wessun y Wessin, director di e centro di enseñanza di Forsanan Arma a proclama nan respaldo "absoluto" ne cambionan qu a worde realisa pe triunfirato tendiente pa consolidá e poder civil den e pais.

E triunfirato di Gobierno a publica un decreto ayera, den cual nan a anuncia di qu e triunvico Donald K Reid Cabral lo asumi e secretaria di estado pa Forsanan Arma y Polisnan Nacional temporariamente.

E decreto a informa despues qu e secretaria di forsanan arma y polisnan su titular lo worde hiba pa un otro destino den e cuerponan.

E hefenan di estadonan mayor a declará di qu nan lo mantene nan leal ne Gobierno y ta cla pa "anima e autoridad di poder civil y garantisa orden, paz y trankilidad di ciudadania."

Mientras tantu, y como medida di precaucion, e efectivonan militar y di polisnan ta den nan cuartelnan.

TRINTA ESTUDIANTE COMUNISTA CLANDESTINO A SER DETENE

LISBOA, -- UPI -- Nan a anuncia qu trinta estudiante universitario, miembronan di Partido Comunista Portugues clandestino a worde detene den e dos ultimo simannan aki na Lisbao.

Nan a cohe gran cantidad di materialnan subersivo y explosivonan.

Un comunicado di e ministerio di relacionnan interior ta bisa qu e estudiantenan, entre cual tin ocho hobencita, ta culpabel di promove actividadnan subversiva den Universidad y schoolnan secundario.

Folletonan di propaganda subversiva, materialnan explosivo y un machin di druk clandestino a worde confiscá pa agentenan di Gobierno.

Ne mesun tempu Gobierno a rechasa e acusacionnan comunista firmemente di qu Polisnan Secreto Portugues a maltratá e estudiantenan arrestá y a afirma qu e estudiantenan aki a haña e mihor tratamentunan posibel.

E comunicado di e ministerio ta señala di qu den e ultimo tempunan aki Partido Comunista a trata convirti di e universidad den comunismo, pa den dje prepara e futuro dirgentenan di e pais. Tambe nan a trata na afecta e unidad di forsanan armá mediante infiltracion di elementonan comunista den distinto nivelnan.

Entre e miembro di Partido Comunista cual su existencia ta ilegal, ta figura dos oficial di forsanan arma y un di nan tabata encargá cu informa e partido riba e actividadnan gubernamental.

E otro oficial comunista a desaparece huntu cu varios estudiantenan. Den e lugar di druk clandestino e funcionarionan di Gobierno a haña carganan explosivo y cantidad di detonantenan.

Nan a bisa qu un di e estudiantenan, qu supuestamente a ser maltrata severamente, a trata na comete suicidio guliendo e glasnan di su bril.

Brasil kier pa Uruguay detene Leonel Brizola

MONTEVIDEO, -- UPI -- Gobierno di Brasil, a presentá un reclamacion nobo ne Gobierno di Uruguay insistiendo den e necesidad pa interna e ex-gobernador di Rio Grande Do Sul, Leonel Brizola, contra quende nan a hasi acusacionnan serio di ta conspirando activamente.

E nota di protesta a ser presentá pe embahador Pio Correira, y aunke nan no a informa oficialmente riba su contenido ta ser suponé qu den esaki nan ta hasi varios acusacionnan grave qu ta presenta Brizola den intervencion activo den plannan conspiratorio contra di institucionnan brasileño.

Mayoria di e Consejo Nacional di Gobierno cu asistencia di e ministro di relacionnan exterior Alejandro Zorilla di San Martin a considera e situacion cual a worde creá pe nota di Itamarati y a resolve pa traslada esaki pe ministro di asuntunan interior pa realisa investigacionnan y des pues, cu tur antecedentenan studia e caso di nobo den pleno di e Consejo Nacional di Gobierno, posiblemente proximo siman.

PRESIDENT COLOMBIANO A SUPERA DOS CRISIS SERIO DEN UN SIMAN

BOGOTA -- UPI -- Presidente Guillermo Leon Valencia a fortalece su posicion di gobernante, den opinion di observadornan autorisá, ora qu ela superá dos crisis grave den menos qu un siman, den cual ela duna muestranan di capacidad y di experencia politica.

Den e tempu cortico aki, Valencia a kita amenasa di un welga obrero general, qu mester a cuminsa dialuna ultimo, y a relevá e ministro di guerra, general Alberto Ruiz, inesperadamente, quende algun sectornan di oposicion a insisti di tabata trata na forma un golpe di estado.

E prome mandatario a logra e prome di e exitonan ey durante fin di siman pasa, ora qu ela concerta un acuerdo cu e dirigentenan di e Union di Trahadornan di Colombia (UTC) -- un di e dos sindicalnan grandi di e pais -- cual a wordu propone pa dia 25 di januarti ultimo.

Den desarollo di un jornada di gran tension, ela nombra general Gabriel Rebeiz Pizarro como ministro di guerra nobo den reemplazo di Ruiz Novoa, quende na su turno, a anuncia e proposito di retira su mes for di e servicio activo di ehercito.

Despues qu e relevo Ruiz Novoa a tuma lugar e mandonan haltu di e forsanan arma a ofrece nan respaldo ne presidente, mientras qu e ministro nobo tabata reorganisa e jerarquia militar.

Un boletin qu a wordu expedi pe palacio presidencial a duna cuanta di qu Ruiz Novoa a renuncia pero no a splica e causanan di determinacion.

Den declaracionnan ne periodistanan, e ministro saliente a afirma qu e crisis den e puesto di guerra a worde provocá pa su sucesor, quende, segun e version., a presentá dilanti di Valencia pa dunele e siguiente dilema :

" Rebeiz Pizarro of Ruiz Novoa.

E cambio a tuma lugar durante un reunion di e mandonan haltu militar, den e palacio presidencial.

E consultanan a termina ora qu e hefe di estado a acepta e renuncia di Ruiz Novoa.

E ministro nobo, na su turno, no a suministra ningun version riba e crisis te ne ,momentonan aki.

Entre e presidente Valencia y Ruiz Novoa tabatin hopi diferencianan respecto e forma den cual nan mester studia y resolve e problemanan economica y social di e pais.

E diferencianan , al parecer, a bira mas grave den e ultimo dianan aki, 22 ora prome cu e cambio den e ministerio, Valencia a denuncia presencia di funcionarionan "desleal y saboteadornan" den e administracion publica.

Ruiz Novoa, quende tin 48 anja di edad a wordu señalá pa algun sector politico extremista como posibel candidato presidencial den e eleccionnan di mei 1966. E ex-ministro, sinembargo, no a bisa si el lo acepta e postulacion y si qu ta dicidi na interveni den politica activo.

Entre tantu, fuentenan competente a informa den oranan di merdia qu un grupo di oficialnan di ehercito haltu, presumiblemente amigunan di Ruiz Novoa, tin e proposito di pidi su servicio activo.

Situacion di e pasi ta di completo normalidad.

KING A BIRA "PROFETA CU HONOR" DEN SU PUEBLO NATAL

ATLANTA, Georgia, -- UPI -- Martin Luther King a convirti su mes den e "profeta cu honor" den su pueblo natal. Mas di 1.500 di e habitantenan -- hende blancu y di color -- di e ciudad den cual e lider contra di discriminacion racial ta biba, a reuni den e salon di fiestanan di un hotel lujoso di e ciudad aki pa rendi homenaje ne ganador di premio Nobel di Paz.

Ta di prome biaha qu un hende di color ta ojbeto di tal distincion den e ciudad aki.

King, quende actualmente a consagrá su mes na un fase di revolucion racial nobo, a regresa Atlanta ayera for di Selma, Alabama.

Alcalde, Ivan Allen, a encabesa e lista di esnan qu a patrocina e acto. E asistentenan mester a paga 6.50 dollar y e organisadornan a haña nan mes obligá na rechasá mas di 500 solicitud pa motibu di a cubri e capacidad di e local.

Lidernan di tur e sectornan di actividadnan local, blancu y di color, a auspicia e demostracion superando e sentimientonan di duda qu tabata domina algun funcionarionan local, en vista di e actividadnan di King den e movimiento contra di discriminacion racial.

E ganador di premio Nobel recientemente a dirigi un welga di hendenan di color contra un di e principal industrianan local.



Un peinado den dos version ta permiti un muher di pasa e dianan di fiesta sin muchu preocupacion. E estilo simpel pa di dia na man robes ta suave cu biradanan di skeiru banda di cara pa klop cu e curl banda di orea. Pa anochi, e estilista di cabel Erik Brek ta lanta e moda na banda y ta pega e cabel patras di cabes cu hairpin. Despues e ta peña e biradanan manda riba cabel y ta pone un adorno pa un toque festivo.

Negociacion pa pase interrumpi na Berlin

BERLIN, -- UPI -- Bao di acusacionnan comunista di qu e paisnan ta hasi uso di e guerra friu a interrumpi e negociacionnan pa concertá bishitanan ne bisiñanan di Berlin Occidental den e zona oriental.

Durante di 90 minuut nan tabata reuni na Berlin Oriental pero e reunion a termina sin qu e partinan a bai den acuerdo riba e fecha pa e sesion nobo, segun un delegado di Berlin Oeste a manifestá.

E idea tabata pa fija e fecha pa e bishitanan di Semana Santa, pero na lugar di esaki, asina e informante a bisa, e comunistanan a pone "un serie di acusacionnan bieuw" contra di autoridadnan di Berlin Occidental.

E servicionan di propaganda di Alemania Oriental a afirmá qu e pasnan qu ta ser duna ne berlinesnan occidental pa e bishitantenan di un dia na Berlin Oriental ta worde usa pa yuda e berlinesnan oriental pa scapa pe sector oeste.

Dia 24 di september di aña 1964 un representante di e alcalde di Berlin Occidental, Willy Brandt, a firma cu e secretario di estado aleman oriental Eirch Wendt un convenio pa cual nan ta permiti e bisiñanan di Berlin Occidental na efectua cincu bishita di un dia na su parientenan na Berlin Oriental, en relacion cu Semana Santa, Penticoster, den luna di november y fiestanan di Pascu y Aña Nobo.

CONFERENCIA LATINO PA DISCUTI SITUACION FINANCIERO DI ONU

NACIONNAN UNI, -- UPI -- Nacionnan miembron di e organisacion mundial a probecha di e receso di cuater dia pa traha riba e plannan pa regla e situacion financiero y estancamiento politico di Nacionnan Uni.

E prome bloque qu lo reuni lo ta esun latinoamericano, qu a convoca un conferencia pa discuti e controversia qu a bini cu eleccion di e presidencia di un comision importante.

E presidente di e Asamblea General, Alex Quaison Sackley, di Ghana, a laga e cuerpo den un receso te cu dialuna awor. Quiason Sackley lo bai Londres pa asisti ne entierro di Sir Winston Churchill, esaki ta e motibu oficial d e receso.

Pero e presidente di e Asamblea y e secretario general U-Thant, "ta kere tambe qu nos tin mester di un poco mas tempu pa efectua consultanan" riba e impasse qu a worde crea pe negativa di Rusia pa paga su debe di 60 millon dollar na Nacionnan Uni pa parti qu ta corresponde ne gastonan di e operacionnan di Congo.

E paisnan latinoamericano ta apoya German Zea, di Colombia, quende tambe tin apoyo di Estados Unidos, pe presidencia di e comision politica, organismo clave di Nacionnan Uni.

E comunistanan di nan parti ta apoya Karoly Csatorday, di Hungria.

Africanonan tabata ser instrui den guerra di guerrilla na Cuba

WASHINGTON, -- UPI -- Hasta 200 africano por a ricibi instruccion den operacion di guerrilla na Cuba, segun fuentenan di Estados Unidos a calcula awe.

" E fuentenan ey ta kere que principal experto cubano di guerra di guerrilleronan, mayor Ernesto Geuvara, a ofrece por lo menos oralmente di " instruccion adicional den curso di su reciente viaje door di Africa.

E informantenan ta considerá qu e instruccion ey tin mas balor di propaganda pa Cuba cu significacion militar pa Africa.

E informantenan ta considerá qu e instruccion ey tin mas balor di propaganda pa Cuba qu significacion militar pa Africa.

Noticianan qu a yega Washington ta indicá qu esnan qu a wordu entrená a acudi na Cuba di Argelia, Tanzania y e antiguo Congo Frances di Brazzaville y e informante nan a bisa qu entre nan nan ta kere tabatin miembronan di e movimientonan di liberacion di Angola y otro paisnan, cualnan a wordu congrega den e mencionado paisnan africano.

E calculo, qu nan ta duna ta di "200 maximo", incluso un grupo di mas o menos 20 qu tabatin un intervencion importante den e triunfante revolucion di januari di anja 1964 na Zanzibar.

E informantenan a bisa qu a pesar di e eficacia di esnan qu ta participa den e golpe di Zanzibar Cuba solamente ta eherce influencia " Marginal" den e panorama militar africano.

Nan ta considerá e fuentenan ey qu un proposito primordial di e viaje di Geuvara pa Africa ta pa establece relacionnan diplomatica cu Congo di Brazzaville y Dahomey.

Cuba ultimamente ta intensificando su esfuersonan pa establece e lazonan economico, politico y cultural mas estrecho cu Africa.

Fuentenan norteamericano a bisa qu ainda ta demasiado lihe pa evalua e resultadonan di e viaje di Guevara, ministro di industrias di Cuba, pa Argelia, Ghana, Guinea, Congo y Dahomey. Esaki ta wordu considera " menos radical" qu e otronan y ta parse nan masha significativo qu Cuba ta tratando na apretá su lazonan.

Guevara ta bini ta calificá Africa di e importante campo di batalla contra e " agresion imperialista. Un comunicado qu a wordu expedí pa Guevara y e presidente di Ghana, Kwame Nkrumah dia 24 di e luna aki tabata bisa :

" Tur e dos partinan ta condena e agresion imperialista na Cuba, Congo, y Asia Sudoriental y a primintí apoyo completo ne pueblonan qu ta lucha pa nan libertad y su independia.

Ruptura di relacionnan entre Brasil y Uruguay?

RIO DE JANIERO -- UPI -- Prensa local a bisa qu e decision di gobierno uruguayo pa duna asilo plitico na tres otro exiliado brasilenjo a menos qu nan stop y arresta Leonel Brizola inmediatamente". Brizola ta e ex-gobernador di e estadio Rio Grande do Sul, qu ta refugia actualmente na Uruguay.

E cancilleria a nenga na duna un que otro declaracion te ora qu e ricibi notificacion oficial di e embahada uruguayo basa den un informe especial di su embahador na Montevideo.

" E" Corant di Noticia" a referi ne concesion di asilo ne diputado Neiva Moreira y dos otro, agregando ;

" Brasil ya a hasi un yamamentu na Max Da Costa Santos y Almino Afonoso -- quendenan a dren ta ilegalmente den Uruguay -- lo wordu expulsá.

E segunda decision aki pa duna asilo na tres otro exiliado ta wordu considera como un insulto y ta sigur qu e asuntu aki lo culmina su mes den ruptura di relacionnan deplomatico si e ex-gobernador di Rio Grande do Sul, Leonel Brizola, no wordu entrega directamente, pa contra aresta e decision di antayera. Ademas di esaki, Gobierno lo exigí qu Uruguay ta salí for di tur e deudanan qu e tin cu Brasil".

Chou En Lai ta bai Indonesia

TOKIO, -- UPI -- Prome ministro Chou en Lai di China Comunista, lo bishita Indonesia na luna di april proximo riba invitacion di presidente Sukarno, segun nan a anuncia ayera.

E anuncio ta contene den un comunicado conhunto qu a ser firma na Pekin na fin di e bishita di e ministro di relacionnan exterior di Indonesia, Subandrio, na China Comunista.

Radio Pekin, qu a ser scucha den e capital aki, a bisa qu Subandrio y su ayudantenan a laga e capital di China Metropolitana den un avion special despues di a firma un serie di acuerdonan pe cooperacion economica entre e dos paisnan y un prestamo di China Comunista na Indonesia.

JOHNSON TA RESPALDA TAYLOR

WASHINGTON -- UPI -- Presidente Lyndon B. Johnson a duna su respaldo ne general Maxwell Taylor, den e esfuersonan di e ultimo aki pa trata cu e situacion turbulento militar y politica na Vietnam del Sur.

Funcionarionan haltu a admiti qu e general tin por fin e chens pa termina cu e conjeturanan di qu e posicion di dje lo por debilitá a causa di e ultimo acontecimientonan na Saigon.

Ora qu nan a puntrele si e declaracion di respaldo a ser duna pa orden di e prome magistrado Robert McCloskey, e funcionario di prensa, a responde : " Tabata plenamente autorisa".

Ataque contra residencia di Embahador

MONTEVIDEO, -- UPI -- Durante celebracion di e derrocamiento di dictador Perez Jimenez, nan a bati cas y auto di e embahador venezolano na Uruguay cu piedra.

E revelacion aki a ser hasi pe embahadora señora Mercedes Carbajal de Arocha, quende a manifestá qu dia 23 ultimo un grupo no-identifica a bati su cas y auto cu piedra. E glasnan tur di e auto a bira victima di e atentado.



James Robert Loftis



John A. Wylie



William H. Godel

E tres personanan aki riba tur tres tabata empleado di Pentagon, e cuartel general militar di Merca na Washington, quendenan a ser detene enconeccion cu malversacion di 66.000 dollar na placa di gobierno.

EMIGRANTE ALEMAN A DINAMITA SEIS AVION

EDMONTON (Alberta, Canada -- UPI -- Seis avion di caza jet di Forsa Aerea norteamericano a wordu dinamitá pa un individuo qu tambe a tira un arma contra un guerdia y a matele.

E hecho a tuma lugar den e aeropuerto industrial di e ciudad aki. Autor di e presunto sabotaje,, Harry W. Hubach, inmigrate aleman di 36 anja di edad quende ta traha como bracero agricola, a wordu detené y nan ta acusele tambe di morto di e guerdia, Trenton J. Richardson, 48 anja.

Rubach a bini aki nan for di Alemania na anja 1957.

E cadaver di Richardson, tur di kap y golpeá, a ser hanja pa polisnan despues di a ricibi un yamado telefonica di e torre di control di e aeropuerto, bisando qu un hende tabata camna entre Varios avionnan Thunderholt F-84 di caza do forsa aerea norteamericano, den e sector di reparacionnan di e aeropuerto qu ta situa noroeste di e ciudad.

Nan ta kere qu cuater di e apatonan a ricibi danjonan grandi y e dos otronan no a sina tantu como consecuencia di e explosionnan.

Den otro avionnan nan a hanja varios cartuchonan di dinamit qu ta conecta cu wayana n na un oloshi pa provocá e multiple explosion den un ora qu Hubach a determiná.

YAMAMENTU DI CHE GUEVARA NA AFRICA

ARGEL -- UPI -- Ernesto "Che" Guevara, ministro di industria di Cuba, a hasi un yamamentu na tur e africanonan pa qu nan uni nan mes cu e estadonan di e bloque comunista pa forma un frente anti-imperialista.

Den un entrevista cu Serge Michel, director di e corant "Alger ce Soir", di e frente nacional di liberacion, Guevara tabata maludí colonialismo.

"Awor e ta curando y lo restablecé tambe -- asina ela agregá. Economicamente e mester , evita cualkier explotacion imperialista.

Politicamente, e remedi ta e union di paisnan revolucionario di Africa cu tur e paisnan revolucionario di mundu ; un frente comun antiimperialista. E union aki mester ser hasi cu paisnan socialista".

CHOQUE NA FRONTERA VIETNANAM - CAMBODIA

PHONM PENH CAMBOYA -- UPI E agencia di noticia camboya a informa cu tabatin ocho choke fronterizo entre e trupanan di gobierno y e bandidonan armá di Survietnam.

Segun e agencia oficial mas o menos 100 vietnames a cruza e frontera dia mars ultimo y nan a combati brevemente cu trupanan camboyana.

El a añadí cu dos solda di Camboya a muri den e accion y cuater a resulta herida. E informacion ta agregá cu e vietnamesnan a hiba nan morto y heridonan -- nan no a menciona e cantidad -- ora cu nan a bai.

E batalla aki tabata e ultimo den un serie di chokenan cu a ser registra a lo largo di e frontera mal defini entre Camboya y Vietnam del Sur. Den ocasionnan anterior e camboyanonan a declara cu e trupanan Vietnames a lansa ataque nan delibra contra su villanan fronteriza.

Pa su parti, e survietnamesnan ta afirma cu cualke violacion di e frontera hasi pa su trupanan tabata e resultado di e interpretacion erronea di e mapanan, o ora cu su forsanan ai sigi e guerrilleronan di Viet Cong cu tabata trata di refugia nan tras di e frontera di Camboya manera un santuario.

Gobierno chileno ta pendiente di desorden

QUITO -- UPI -- Gobierno a adverti e agitadornan extremista qu ta "pretendé na infiltra cu e fin na produci desorden comete atentadonan terrorista y causa victimanan " den e desfile di silencio " qu ta tuma lugar awe, den e capital aki.

E manifestacion a wordu organisá pe Federacion di Studiantenan universitario di Ecuador (FEUE) como rechazo di e tratado di Rio de Janeiro riba limite nan cu Peru.

Un comunicado firma pe secretario general di Gobierno Hernan Donoso Velasco" tabata responsabilisa e estremistanan di e consecuencianan qu nan por sobrevivi pe atentadonan criminal pe caos den cual nan ta trata na lansa e republica".

"Gobierno, cumpliendo cu sudeber -- asina e ta agregá -- no ta permiti qu nan ta stroba paz di e ciudad y di e republica y ta sanciona e culpabelnan cu e rigor di ley."

Inmediatamente qu nan a anuncia autorisacion pa realisa e "Desfile den Silencio", folletonan subversivo contra di e Junta Militar a cuminsa circula y cual regimen nan a calificá como tipicamente castrista. Un di nan tabata bisa : " Bai riba caya dia 29 cu tur boso armanan posibel" y Organisá forsanan die e rebelion nacional cu e heroica decision pa vence of muri."

Permiso pa tene marcha estudiantil

QUITO, -- UPI -- Gobierno militar a autorisá e federacion di estudiantenan universitario di Ecuador (FEUE)pa realisa e " marcha di silencio y di dignidad nacional," awe, como acto condenatorio ne imposicion di e tratado di Rio de Janeiro, den e pleitu di limitenan cu Peru.

Gobiero, na momento qu ela autorisa e manifestacion, a bisa qu FEUE " ta asumi e responsabilidad di qu e marcha lo nonifica alternacion di orden publico, paz y trankilidad."

Aña pasa, e mesun gobierno militar a prohibi e marcha.

Pres. Chapter C.U. na Aruba

CREDIT UNION POR TA RESOLUCION PA ACTUAL PROBLEMA DI ARUBA

ORANJESTAD, 30 januari - Den un programa di variacion cu discursonan, canto y musica, Credit Union San Fransisco na Oranjestad, diahuebes anochi ultimo a celebra su promer lustro di existencia. Pa e ocacion aki a bin di Corsow e fundador di Credit Union na Antillas, pater dr. A. Romer. Tambe tabatin varios otro representante di liga for di Corsow na e celebracion aki.

E ceremonianan di celebracion a cumins a diahuebes mainta cu e hisamento di bandera Antillano y esun di Credit Union na club San Francisco. Anochi promer cu e ceremonia den club San Francisco tabatin un misa solem di e union. Na e ceremonia a presenta pastoor A. Lankveld, pater Bouwman.

Advisor spiritual di E.C.U. tambe presidente di C.U. Santa Theresita cu a celebra su lustro ayera nochi.

Despues cu mas o menos un dos cien hende a yena e sala di e club, presidente di Credit Union San Francisco, senjor F. Martijn a pidi atencion pa e himno Hulandes. Unabez cu esaki a worde toca, e miembronan di directiva di e union y e varios comisionan, tur bisti den nan uniforma ariba podium para a tende e himno di Credit Union San Francisco lesa pa algun miembro di e organisacion.

Presidente Martijn despues a dirigi palabra mustrando ariba con e Credit Union a cuminza cinco anja pasa cu diezocho miembro den un klas di St. Dominicuscollege. El a mustra ariba e importancia di credit union pa spaar y yuda esnan den mester.

El a expresa como su deseo cu hopi mas en futuro lo mira e balor di Credit Union.

Rapport

Siguiente orador tabata senjor Gildo Rahani, kende a duna un relato cortico tocante e anja cu a pasa. Den e cinco anja cu a pasa e Credit Union tin awor tres cien y sesenta y nuebe miembro. Den e cinco anja cu a pasa e Credit Union tabatin un entrada total di Fl. 131.655,30 Mientras e salida tabata 125.307,89 florin. Esta cu e tin awor un saldo favorable di 6.347,41 florin.

E tesorero di e union di credito a pidi pa un campanja mas grandi di miembronan pa hanja mas miembro. Su opinion tabata cu e union por expande te na por lo menos cinco cien miembro. Tambe el a pidi pa mas cooperacion entre e gruponan na Aruba, especialmente awor cu e situacion actual no ta mustra asina bon.

Pater A. Romer, tabata siguiente orador como fundador di Credit Union na Antillas y na Aruba. Den su discurso el a mustra ariba e gran importancia di e cooperativo, ariba tereno financiero, di hermandad, respecto pa un y otro y conocimento di otro y pa nan situacion. El a bisa cu e cooperativo por ta un luz den e scuridad cu ta e situacion actual. El a haci un suplica na e miembronan di e union pa un dedicacion mas grandi na trabao di e cooperativo.

Tambe e presidente di e chapter di Credit Union na Aruba senjor Angel Croes a hanja cu Credit Union por ta e resolucion pa e dificultadnan cual e comunidad di Aruba ta encontra actualmente. Den su discurso el a pidi pa mas atencion pa e balor di e unionan credito. El a tuma como su deseo cu e nuebe grupo di Credit Union na Aruba cu dos mil miembro lo crece bira hopi mas grandi.

Promer cu pauza tabatin presentacion musical di Los Llaneros Trio Huasteca di Etty Toppenberg y e declamador Ruby Arends.

Poco promer cu pauza e personanan kende a haci trabao sobresaliente pa e union San Francisco den e cinco anja cu a pasa a ricibi un certificado for di man di e presidente. Despues di pauza tabatin presentacion di Wilfred - Boye cu Trio Los Alegre, mientras cu Los Llaneros, trio Huasteca y Ruby Arends a bolbe duna presentacion.

CURSUS SUCCES TAMBE TA PARTICIPA DEN CARNAVAL

ORANJESTAD, 30 januari - Endudablemente tur habitante di Aruba na un manera of otro lo tin gana di participa e anja aki den e grandioso fiesta di "Loconan" e fiesta di carnaval. Esaki ta worde mustra ora nos nota e grandioso enthusiasmo cu ta reina e anja aki den tur parti di Aruba pa den un manera formidable carnaval di e anja aki worde celebra manera nunca antes mira na Aruba. Na e momento aki segun informacion Aruba ta na di tres lugar como pais di carnaval, despues di Brazil y Trinidad. Esaki sinembargo por cambia un dia y endudablemente e frutanan di esaki lo ta mas grandi e ora. Ya caba parse hotelnan na Aruba ta completamente yen pa e dianan di carnaval na Aruba.

Asina tambe "CursuwSucces" e anja aki a dicidi di participa activamente, na e carnaval di Aruba. For di varios candidatanan di e curso aki un reina lo worde eligi, cual lo tuma parti den e competicion pa e titulo di reina di carnaval juvenil na Aruba.

Pa duna e publico un oportunidad pa sera conoci cu su candidatanan pa reina, Cursus Succes ta organisa dia seis di februari venidero un fiesta bailable den club Don Bosco na San Nicolas, caminda tur e cursistanan y ex cursistanan ta worde spera. Organisadornan ta spera di hanja apoyo di publico pa e anochi aki. Lo tin ocacion pa balla, tononan di Papa Muller y su combo alegres.

Tambe e comite di carnaval di cursus Succes tin planan pa participa den e paradanan na San Nicolas y Oranjestad.

Plannan pa De Veer Little League Ball Park

(Di nos redactor deportivo)

Durante e segundo reunion di e Stichting Little League Ball Parks bao presidencia di Morris Serphos Jr a worde discuti hopi tocante un fondo pa por financia e trabaonan cu ainda mester worde haci na e De Veer Little League Ball Park na Dakota. E intencion ta pa pone e tereno completamente na orden pa e campeonato por worde inaugura ey den dia 7 di maart venidero.

Un comision tin forma pa busca e fondo, cual ta consisti di M. Viana como president, H. Harms y L. Hirschberg, kendenan lo conta tambe cu cooperacion di A. B. Kuiperi Jr.

Mester bin pa e tereno un backstop, un scoreboard, dos dugouts y un homerun fence. Tambe e comision tin pensa pa den futuro construi lugar di sinta pa publico y tambe cu tempo un mat di yerba ariba e tereno di hunga mes.

Na e pueblo general ta worde haci un suplica pa duna un man pa por realisa un bon tereno pa e futuro peloteronan di nos isla.

SULLIVAN A FALLECE

NEWBERG, Oregon, -- UPI -- Den un hospital di e ciudad aki William Joseph Sullivan a fallece. Sullivan tabata un gran catcher di Medias Blancas di Chicago. Den su carrera den Grandes Ligas ela hunga den 1.141 wega. E lo a cumpli 90 aña dialuna proximo.



Ingrid Koekkoek



Diana Giel



Dora França



Sherley Leung



Viveca Lopez

Chida Ridderstap



Lourdes Tromp



Catharina Webb



AGENDA

ARUBAANSE COURANT

diariamente cu excepcion di diadomingo
subscripcion f. 3.25 pa luna
edicion los 20 ct.
edita pa:
N.V. ARUBAANSE DRUKKERIJ - en UITGEVERS - en PUBLICITEITS MIJ.

imprimi na:
N.V. DRUKKERIJ
" DE STAD"
Telefoon 1116 Directiva y redaccion, 2116 Anuncio y subscripcion.
Director hoofdredacteur:
D. Wolff.

POR CUMPRA ARUBAANSE COURANT NA E SIGUIENTE LUGARNAN:

NA ORANJESTAD:
BOEKHANDEL MARISKA.
PIET SODA FOUNTAIN.
REFRESQUERIA INGRID.

NA SAN NICOLAS
NICOLAAS STORE.
UNION STORE.

BOTICANAN DI WARDA

Oranjestad Botica Del Pueblo
Tel: 1253/2154.
San Nicolas Botica San Lucas: Tel. 5119.

DOKTERNAN NA WARDA

Oranjestad en Noord: Dr. P.C. Harting.
Sint Nicolaas-Savaneta en Sta Cruz:Dr. J.G.H. Janssen.

TELEARUBA

05.30 Sheena Queen Of The Jungle
06.00 This is Britain.
06.15 Lago Film
06.45 Papiamento Newscast Live & UPI Newscast & UPI Newsfilms
07.00 Rufo Wever
07.30 Sportnews
07.45 Hazel
08.15 Bold Venture
08.45 English Newscast Live & UPI Newsfilms
09.00 Rawhide
10.00 Tightrope
11.00 Sign Off.
Diadomingo:
05.30 Fury Brave Stallion
06.00 Ramar of the Jungle
06.00 Public Service
06.45 Papiamento Newscast Live & UPI Newsfilms
07.00 Bat Masterson
07.30 Public Service
07.45 Our Miss Brooks
08.15 Nos Tera
08.45 English Newscast Live & UPI Newsfilms
09.00 Combat
10.00 The Nurses
11.00 Sign Off.

RADIO KELKBOOM

07.00 Opening
07.02 Bon dia cu Alegria (Instrumental)
07.30 Noticia Internacional (Amstel)
08.00 Seleccion Musical cu dis-conan Latino Americano.
08.30 Cumpleanos Feliz.
09.00 Noticia Social
09.15 Musica Varia
09.30 Melodias Instrumental
10.00 Noticia Internacional
10.05 Ritmos Latinos
10.30 Programa di N.H. Habibe Jr
11.00 Noticia Internacional
11.05 Musica Norte Americana
11.15 Musica Antillana
11.30 Musica Varia
12.15 Noticia Internacional (Schlitz)
12.30 Musica Norte Americana
12.45 Noticia Local (Viana)
01.00 Musica Varia
01.30 Mei Ora cu Boleros
02.00 Musica Varia
02.30 Teenagers Programa
03.00 Peticiones
03.45 La Macorisana & Internacional Supermarket
04.00 Musica cu sabor Azteca.
04.30 Noticia Local (Heineken's)
04.45 Cocktail Musical
05.00 Danzones Cubanos
05.15 Musica Varia
06.00 Noticia Deportiva (Gillete)
06.15 Musica Varia
06.30 Musica para la Cena
06.50 Manjan ta Diadomingo
07.00 Noticia Internacional na Pap.
07.15 Musica Europeo
07.45 Musica Norte Americana (Instrumental)
08.30 Musica Varia
09.00 Musica Bailable
10.00 Sluiting

DIADOMINGO

10.00 Opening
10.02 Rayito di Solo
10.15 Bo concierto Dominical (Instrumental)
10,30 Winkel Handel Mij. (1 y 3 Diadomingo) 2 y 4 Diadomingo Club Infantil.
11.00 Melodias Instrumental
11.30 Teenagers Programma
12.00 Musica Poesia y Compocicion Antillana
12.30 Radiokrant
01.00 Musica Norte Americana (Canta)
01.30 Domingo Musical
04.00 Radio Nerderland Wereld Omroep
05.00 Melodias Instrumental
05.30 Musica Pasaporte al Mundo.
06.00 Lago Oil Transport Co Ltd.
60.30 Musica para la Cena
07.00 Musica Europeo
07.45 Deze Wondere Wereld
08.00 Boekbespreking
08.15 Musica Norte Americana
08.30 Programa di Elmar
09.00 C.C.A.
10.00 Sluiting.

RADIO ANTILLANA

A.M.
5.30 Mananita Arubana
5.45 Bai Trabao Den Compania di Bo Companiero Constante Radio Antiliana.
6.10 Noticia na Ingles
6.30 Noticia na Papiamento
7.10 Noticia Na Ingles
7.30 Noticia na Papiamento
7.45 Programa di Jule Nieuw
8.00 Espacio pa un ritmo criollo y un poesia
8.10 Variedad Musical
8.30 Musica y Consejo dedica na nos amigonan Automobilista.
9.00 Noticia na Papiamento
9.15 Programa dedica na tur Amanan di Cas
9.30 Mejico ta canta pa tur nos amanan di cas
10.10 Noticia na Ingles
10.20 Programa di La Macorisana e Internacional supermarkets
10.40 Momento di Ritmo
11.00 Dial: Danzones Cubanos.. Diamars.. Tangos.. Diarazon: Merengues. Diahuebs: Musica di Venezuela: Diabierna: Musica Antiliana.. Diasabra: Musica Columbiano.
11.15 Regalo Musical

P.M.
12.00 Melodias Antilians
12.05 Noticia na Ingles
12.20 Noticia na Papiamento
12.30 Noticia na Ingles
12.45 Capsulas En Orbitas Alrededor di Mundo Deportivo.
1.00 Noticia na Papiamento
1.15 Fiesta Calypso
2.00 Lo De Ayer
2.30 Boleros Romanticos.
3.00 North-American Music
4.00 La Esperanza y su Obsequio Musical
4.30 Complaciendo Peticiones
5.00 Noticia na Papiamento
5.15 Calypsorama
5.45 Calendario Antiliana
6.00 Ora Infantil
6.15 Musica NorteAmericano
6.30 Noticia na Ingles
6.45 Variacion Musical
7.00 Felicitaciones y complaciendo peticiones
8.00 Programa dedica na tur nos pacientnan den Lago y San Pedro Hospital
8.15 Cont. di Felicitaciones y complaciendo peticiones
8.30 Saludos Reddy Kilowatt. (Dial. Diar. Diabierna, Diasabra)
9.00 Musical Latina
9.15 Programa dedica na nos amigonan Polis
9.30 Anioranzas
10.30 Melodias y Romance Musical.
12.00 Clausura

POSTSLUITINGEN

Anguilla 15.30; Antigua 15.30; Argentina 15.30; Bolivia 15.30; Bonaire 15.30; Brazilie 15.30; Cana-

RADIO VICTORIA

06.00 Apertura, Wilhelmus. Lord's Prayer, Musica.
06.15 E Bijbel Habri
06.30 Ultimas Noticias
06.45 Ecos del Cielo
07.15 Noticia Espanol
07.25 Llamada A la Conciencia
07.30 World News
07.45 Thought For The Day
07.50 Bo Musica Favorito
08.15 Melodias Del Alma
08.30 Ultimas Noticias
08.45 Musica di Banda
09.00 Canta Leo
09.15 El Sendero de Vida
09.30 Morning Melodies
10.00 World News
10.10 The Bible For You
10.15 Hour Of Decision (repeat)
10.45 Sacred Classics
11.00 Chapel of the Air
11.15 Canticanan di Evangelio
11.30 Melodias di Merdia

P.M.
12.00 Ultimas Noticias
12.15 Musica Sagrada y Meditacion
12.30 World News
12.45 Quiet Time
01.00 Radio Concert Hall
02.00 Songs That Touch The Heart
03.00 Peticiones
03.15 Ensuenos Musicales
03.45 Musica di Banda
04.00 Caminda di Victoria
04.15 Noticias
04.30 All Aboard For Adventure
04.45 E ora Aventuroso
05.00 Hobentud pa Cristo
05.15 Palabranan di Bida
05.30 Noticias Espanol
05.45 El Pan De Vida
06.00 Nederlands Nieuws
06.15 Windows On Holland
06.30 World News
06.45 Issues In The News
07.15 Off The Record
07.30 Showers Of Blessing
07.45 Look Up And Beyond
08.00 Musical Gems
08.30 Back To The Bible
09.00 Klassieke Muziek
10.00 Sign Off.
Diadomingo:
A.M.
07.00 Morning Melodies
07.15 Radio Bible Class
07.45 Grace And Truth
08.00 Message For The Hour
08.30 Bringing Christ to the Nations.
09.00 Christus Tot De Volkeren Der Aarde Gebracht
09.15 Voor Zijn Glorie (repeat)
09.30 Palabranan di Bida
09.45 Cafe Con Musica
10.00 Gracia y Verdad
10.15 Cristo Para Las Naciones
10.30 Ecos Del Cielo
11.00 La Hora Nazarena (repeat)
11.15 Melodias Del Alma
11.30 La Voz Del Evangelio
11.45 Musica Sagrada
P.M.
12.15 La Hora Del Templo
12.30 Melodias di Merdia
01.00 Iglesia di Aire
01.45 Bo Programa
02.15 Hobentud pa Cristo.
02.30 Desencadenado
03.00 Ensueños Musicales
03.30 Adelante Juventud
04.00 Temple Time
04.30 Hour Of Decision
05.00 Calvary Church Hour
06.00 Old Fashioned Revival Hour
06.30 Hymntime
06.45 Quiet Time
07.00 Radio Concert Hall
08.00 Evening Melodies
08.30 Songs In The Night
09.00 Sign Off.

CINE

De Veer: 8.30 p.m. "Of Love and desire" 18j
Rialto: 8.00 p.m. "The Third Secret" 18j
Principal: 8.00 p.m. "Shock Treatment" 18j
Aurora: NO MOVIES
Savaneta: 8.00 p.m. "That Touch of Mink" 18j

Diadomingo
De Veer: 6.00 p.m. "The 7th Voyage of Sinbad" all
8.30 p.m. "Of Love and Desire" 18j.
Rialto: 5.30 p.m. "The 7th Voyage of Sinbad" all
8.00 p.m. "The Third Secret" 18j
Principal: 6.00 p.m. "A Hard Day's Night" all
8.00 p.m. "The Spiral Road" 18j
Aurora: 6.00 p.m. "Snowfire" all
8.00 p.m. "Gunfight at comanche creek", 18j
Savaneta: 6.45 "Blackjack ketchum desperado" all
8.15 "Zorro the avenger" 18j

Felicidad di un profesor

Novela

No. 38.

Johnny!" Casi lloroso llella ta zak bandi e mucha y ta primie contra su pecho. Desde awe en adelante esaki lo bira mi jiu homber, e ta pensa emociona. Oh, Dios, esta gradicido mi ta, cu bo a cumpli cu mi deseo di mas grandi! Desgusta Johnny ta keda mira su mama nobo, pasobra esaki tambe ta ... awor, y e no ta gusta ... "Bo tambe ta jora tur diadomingo", el a puntra. Hella tabata tin dificultad pa comprende de loke e kier meen. E ta drey mira e directora. "Kiko e kier meen cu esey?", e ta puntra mientras e ta keda braza cu Johnny. "Hopi biaha doctora Gailmann nò por controla su mes ora cu e bin bishite diadomingo", Sra Kunter ta splike. "Tabata masha duro y amargo pe tambe. Ta comprendibel. Ta pesey cu Johnny ta kere cu tur mama ta jora diadomingo". Lander, kende ta para un bandi, ta cuminza sonrei. "Awe no ta diadomingo", e ta bisa. "Y e mama aki sa jora masha poco biaha, casi nunca. Awor e ta jora di alegria, pasobra Johnny a haya un tata awe. Bo sa, kiko esey ta......un tata?" "Hm....si", Johnny ta contesta. John Flick tin un tata, cu ta huma sigaria. Bo tambe ta huma sigaria?" "No, ciga. Y tin biaha un pipa!" "Abo ta mi tata?" "Si!" "Mustrami bo pipa anto". E tin suerte cu profesor Lander tabata tin su pipa cu ne. El a sake huntu cu su caha di tabaco. Despues e ta bay sinta riba un stoel y ta pone Johnny sinta den su scoochi y ta cuminza jena e pipa. Cu atencion e mucha ta keda mira. Hella a haya tempo pa lanta para y bira trankil bek. E ta leun contra e mesa, y emociona e ta contempla e escena amoroso. E pipa ta cuminza sende, y Lander ta saca e promo huma foy su boca. Johnny ta hiza su nanishi un poco. "E ta hole malo", e ta bisa, "pero lagami purba un biaha tambe, papa". Sin dificultad e ta pronuncia e palabra "papa". Probablemente su curazon chikito inconsiente tabata spera pa un dia e haya un mama y un tata. Lander ta pone e pipa na boca di Johnny.

Johnny ta cuminza niester. Huma di e pipa ta bolter tur rond.

"Un candela di alegria", Sra Kunter ta bisa, mientras e ta seca su wowo. "O. Christoph, esta felis y agradecido mi ta! Ta casi un poco dimas pa un curazon humano". "Pero no pa dos curazon", e ta contesta, mientras e ta keda mira su senjora jen di ternura. "Y sigur no pa tres, Hella....Pa nos tur tres!" E ta habri su dos brazanan, y Hella y Johnny tur dos ta haya un braza. "Awor nos ta un famia di berdad !" Zuster Beate cu tabata para trankil dilanti e porta a corre bay, pasobra e mester jora, y e sa, cu Johnny no ta gusta mira hende jora. Ya el a mira esey hopi biaha caba, durante su corto bida.

---FIN---

STOCK MARKET

Addressograph	52 3/8
ACF Ind.	83 1/4
Allied Chemical	56 5/8
Allis Chalmers	22 7/8
Aluminium Co.	63
Amerade	86 i/8
Am. Can.	44 i/8
Am. Foreign Power	19 3/4
Am. Metal	45
AM .M. Fdy	18 3/4
Am. Std.	21 5/8
Am. Smelting	55 i/8
Am. Tel. and Tel.	67 3/4
Am. Tobacco	35
Anaconda Copper	59 1/2
Armour	49 3/8
Atlantic Refinery	60 7/8
Atl. Casti.	70 1/2
Beil. Int.	7 3/4
Bendix Aviation	46
Bethlehem Steel	37 1/2
Biaw	32
Boeing Airplane	66 1/2
Canadian Pacific	65 1/4
Caterpillar	40 7/8
Case (J.I.)	19 1/2
Cerro de Pasco	37 i/4
Chesapeake & Ohio	72
Chrysler	58 3/8
Coca Cola	152 1/4
Columbia Gas	33 1/8
Colgate	52 3/8
Con. Ed.	98
Cong Nan.	16 1/2
Cons. Elec. Ind.	32
Continental Can.	51 1/2
Continental Steel	42 1/4
Corn Products	58
Crown Zellarbach	59 1/2
Curtiss Wright	20 7/8
Det. Edis	37 1/8
Douglas Aircraft	32 1/8
Dupont Nemours	254 3/4
Eastman Airlines	46 1/8
Eastman Kodak	153
Western Bancorp	38 3/4
Firestone	45
Ford Motor	56 1/8
General Electric	98 1/2
General Foods	82 3/8
General Motors	101 1/4
Gillette	32 3/8
Glidden Co.	49 1/2
Goodrich	59 7/8
Goodyear	47
Grace	58 3/8
Greyhound	26
Gulf Oil	60
Hud Bay M.	75 1/2
Hupp	6 7/8
I.B.M.	449
Insp. Cop.	40 1/4
Int. Harvester	79 5/8
Int. Tel. and Tel.	61 7/8
Int. Nickel	82 1/2
Johns Manville	56 3/8
Jones and Laughlin	71 1/4
Kan City So. Ind.	44
Kennecott Copper	101
K.L.M.	23 7/8
Koppers	59 1/2
Kroger Co.	38 1/4
Lehman Corp.	31 1/8
Lockheed Aircraft	39 i/4
Loew's Inc.	16 3/8
Lone Star Cement	20 3/8
Mont Ward	38 7/8
Monsanto	87 1/4
Nat. Acme	73
Nat. Cash. Regist	79
Nat. Distillers	29 3/8
National Lead	77
New York Central	53 1/4
No. Am. Aviation	50 5/8
Olin Mathieson	43 7/8
Otis Elevator	46 5/8
Pac. Gas & Elec.	35 1/8
Pan. Am. Airways	28 7/8
Paramount Pictures	50 1/2
Penn Railroad -	41 1/4
Philiips	57
Public Service E.G.	43 1/8
R.C.A.	31 7/8
Republic Steel	43 5/8
Reynolds Tobacco	40 i/2
Royal Dutch	49 1/8
Sears Roebuck	129 1/4
Servel	5 1/8
Sinclair Oil	57 7/8
Shell Oil	161 1/4
Socony Mobil Oil	91 3/4
Soth Co.	68 1/4
South Rail	59
Sperry Rand	14 1/2
Standard Oil of Cal.	73 3/4
Standard Oil of N.J.	88 5/8
Standard Oil of Ind.	44
Standard Brands	84 1/2
Stone Webster	64 1/2
Studebaker	7 1/8
Swift & Co.	60 1/2
Texaco	84
Texas Gulf Sulphur	62 1/4

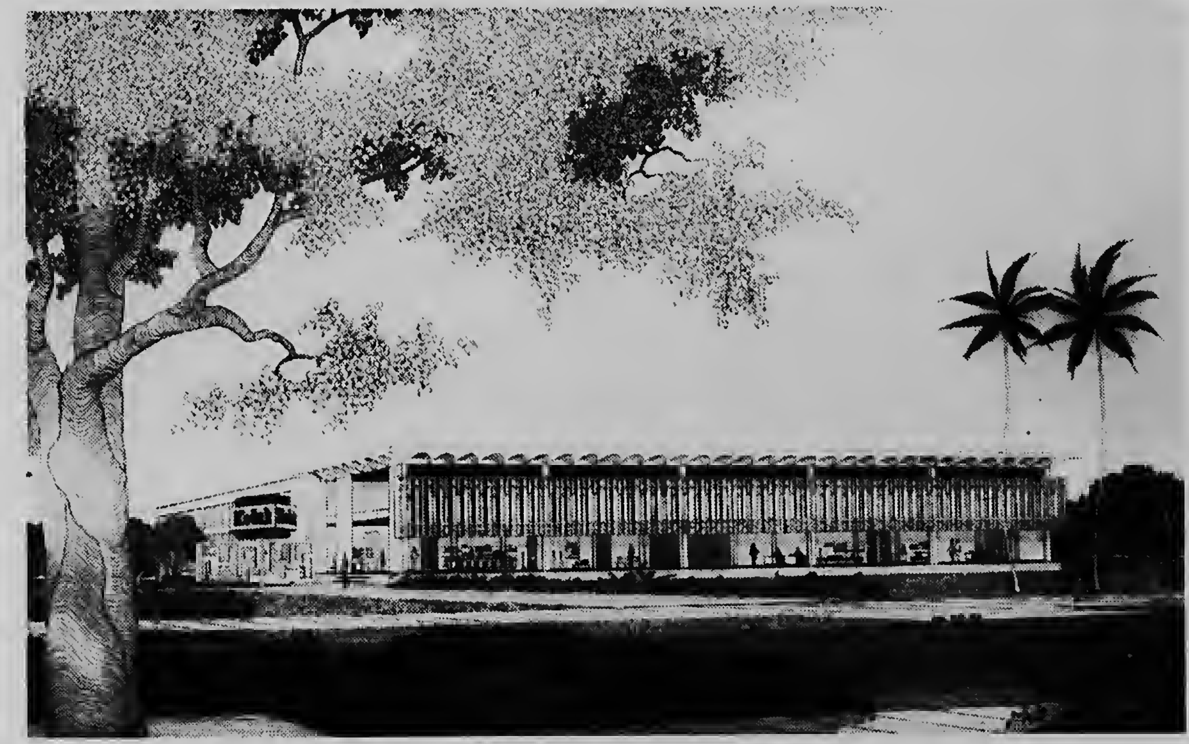
Texas Instruments	99 7/8
Textron Ing.	57
Timken Roller Bearing	86 i/2
Twentieth Century Fox	26 3/8
Union Pacific	44
Union Carbide & Carbon	131 7/8
United Aircraft	63 5/8
United Airlines	61 3/4
United Fruit	17 3/4
United Gas Corp	37 5/8
United Steel	52 7/8
United Gypsum	82 5/8
U.S. Rubber	6[illegible] 3/4
U.S. Smelting	109 1/2
Warner Bros	20
Westingh. Air Brake	40 7/8
Westingh. Electric	45 3/4
Woolworth	28 i/4
Dow Jones Index	900.95
Fund of Funds	$ 14.68

Ark la Gas	43 5/8
Brit. Am. Oil	34 5/8
Brit. Petr.	7 5/8
Creole Petr.	45 7/8
Electron Spl.	20 i/8
Espey Mfg.	15 3/8
Giant Yell	11 3/4
Husky Oil	32
Nofr So. Ry.	6 1/2
SBD W. Air	4 3/4
Seeman'.	86 i/8
Syntex	10 5/8

Ned. 4 1/4 '59	93 5/16
Ned. 3 '47	82 7/8
Bank Ned. Gem. 4 1/2	93 7/16
Bank Ned. Gem. 5 1/4	100 1/8
Ned. Ant. '59 4 1/2-pct.	95
Ned. Ant. '60 5 pct.	90 1/2
A'dam Rubber	112
H.V.A.	140 5/8
A.K.U.	527
Bergh Jurgens	258
Calve	970
Gelder	146
Hoogovens	524 3/4
Muller	322
Philips	156.60
Unilever	135.60
Wilton	197
Billiton	431
Kon. Olie	167.90
K.L.M	80.00
Expl. Mij. Scheveningen	208
K.N.S.M.	147 1/2
V. Ommeren	258
Scheepvaart	134 7/8
Robeco	237
H.B.U.	246 1/2
Ngombezi	199
Brocades	925
Cur. Hand. Mij.	194
Excelsior	200
Heineken	482
Kon. Ned.Papier	296
Kon. Zout - Ketjen	983
Overz. Gas.	97.50
Rott. Droogdok	240
Stokvis	203
V.M.F.	178 1/4
Zwanenb. - Org.	1.066
Ant. Brouw.	Ong.
Ant. Verf	100 1/4
Ned. Fonds Mij.	114.50
V d. Grinten	1.450
Indola	431
Thomassen en Drijver	664
Interunie	214.00
De Vries	130
Van Swaay	319
Van Berkel Patent	226 1/2
Fokker	254
Ned. Ant. '62	93
Scholten Fox. Holl.	699
Goldmines	628.00
Bredero Bouwbedrijf	Ong.
Udenhout	206
Elec. Mij. Aruba	151 1/2
Nat. Nederlanden	785
Holl. Overz. Bel. Tr.	dlr. 27,7i
Feedmill	110

ANP-CBS BEURSINDICES.

Intern Concern	581.5
Industrie	363.9
Scheepvaart	145.2
Banken	239.9
Handel	175.0
Algemeen	408.0



E distribuidornan di Kodak na Corsow lo ser invita pa ricibi entrenamiento tecnico y informacion riba productonan fotografico den e edificio nobo aki qu lo bira e cuartel general di Kodak Company. E entrenamiento qu nan lo ricibi lo ta dirigi pa yuda satisface e demandanan den e mercado creciente pa productonan fotografico na Corsow. E edificio, qu a ser diseña pa Toro-Ferrer di San Juan, Puerto Rico lo bin ser construi na Carolina, Puerto Rico, y lo ser completa na agosto di e aña aki.

HEFE BUDISTA A EXIGI KHANH PA DEPURA SU GOBIERNO

SAIGON, -- UPI - Un di e hefenan budista mas influyente di e pais, Rhich Tri Quang, a exigi awe cu e homber fuerte di Survietnam, general Nguyen Khanh, depura su gobierno di tur e elementonan antibudista cu a keda di e gobierno antiguo di Ngo Dinh Diem.

E linea di politica budista ei cu a ser expresa pa Quang a revela e promer indicio di cu e poderoso jerarquia budista no ta dicidi por completo pa apoya Khanh y e grupo di generalnan cu a hiba a cabo e golpi incruento di estado di e siman aki.

E diferencianan entre Khanh y e lidernan budista ta parce di presenta un problema nobo na e estabilidad politica na e capital aki

Quang ta e secretario general di e comite pa e defensa di budismo, organizacion cu a fomenta e disturbionan y manifestacionnan contra di gobierno civil di Tran Van Houng . Khanh, manera comandante en hefe di e Forsanan Arma a derroca Houng dos dia pasa den un golpi di estado incruento.

E oposicion budista contra di Houng a surgi na parti di e aseveracionnan cu tabata retene na su alrededor algun funcionarionan cu tabata vincula e gobierno di presidente Diem, e ultimo hefe di estado cu a ser elegi pa voto popular.

Diem a ser asesina na november di 1963, despues di simannan largu di represion di e budistanan pa parti di su gobierno.

Nos tin dos exigencia so di hasi-Houng a bisa den un entrevista cu e directornan di dos corant di habla ingles -- promer cu e autoridadnan no ta tolera e negativonan permanente di e gobierno di Diem. Segundo, cu e gobierno lo yama nos comunista, maliciosamente, o di ningun otro manera, pasobra esei ta desalenta solamente e genuinonan anticomunista den nos filanan.

Patrulla policial a combati cu grupo Nazi na Buenos Aires

BUENOS AIRES -- UPI --Un patrulla di polis for di antayera nochi ta tras di un grupo di extremistanan, presumiblemente nazinan, despues di a sostene un encuentro di tiramentu cu nan segun nan a nuncia awe numa. Despues di e accion , den cual no tabatin ningun victima, e agentenan a ocupa arma , uniform, explosivo y documentacion den e lugar y tambe bandjinan cu e "hakenkruis".

E informe di polisnan ta señal qu e grupo parse tin ramificacionnan den e pais y qu nan ta trata na desarrolla un campanja naithudiew, qu kizas lo inclui e asesinto di miembronán prominente di e colectividad hebrea y atentadonan dinamitero contra comercionan hudiew.

E campanja extremista mester a cuminsa ayera, segun nan ta kere, aunke qu ningin incidente no a worde registra qu ta confirma e impresion aki. Mientras tantu numeroso brigadanan policial ta hasi busquedanan den casnan di e capital aki y den zonanan den becindario, buscando sospechosonan.

Nan a bisa tambe qu, analizando e documentacion qu a wordu hanjá, nan por a identificá dos miembro di e organisacion, pero nan no a duna nan nombernan di conoce. E personanan qu tabata figura riba listanan di posibel victimanan di e banda, cual listanan a wordu ocupa pa polisnan, ta conta cu guerdianan arma como proteccion. Tambe nan ta custudia e edificionan di hudiewnan.

Nan a informa qu Polisnan lo hasi un allanamiento den tur e edificionan y mondinan den cercania di e capital na unda e tiroteo a tuma lugar, en busca di esnan qu a hui despues di a enfrenta e patrulla. E patrulla aki a sorprende e grupo di seis of shete individuo, cargando paquetenan grandi. Nan a hanja nan masha sospechoso e inmediatamente a stop nan.

Pero, di acuerdo cu un informacion oficial, e sospechosonan a responde cu tiramentu di ametrallador. E ora ey un tiroteo di varios minuto a tuma lugar.



Abbe Lane, e ex casa di Xavier Cugat a casa cu e agente di teatro di Hollywood, Perry Leff y a declara qu awor e kier bai dedica su mes na trabaonan casera, aunque qu si e haña oportunidad, lo e presenta na publico.

PROPOSITO Y REALIDADNAN NA CHINA COMUNISTA

E articulo aki ta contene e elementonan principal di e discurso cual a ser pronuncia pa señor Marshall Green na Honolulu, Hawaii, dia 10 di maart di aña 1964 dilanti di "Young President's Organization".

Un di e problemanan actual den e relaconnan internacional di mas grandi, ta esun qu ta re firi na China Comunista.
Esaki lo por ser describi como un problema di biba riba e mesun planeta qu 700 milion persona qu tin riba e territorio chino, quendenan, pa un serie di incidentenan historico tragico, a cai bao di gobierno opresivo di un jerarquia comunista ambicioso.
Pobresa na China ta enorme y a bai te hasta na desesperacion. Di cada hectarea di terra ta depende siete biaha mas tantu persona qu na Merca, y e ta un pais agricol.a
Ocho di cada dies persona ta agricultor, pasobra China no tabatin e capital pa crece su produccion individual y pasobra pueblo no tin otro cos di hasi actualmente.
E poblacion ta mantene su mes den un estado di crecimiento y cada aumento den e produccion parse a ser come caba pa bocanan nobo promer qu el a caba di ser produci.
Awor aki tin menos articulonan pa come y menos mercancianan qu cada persona por hanja en comparacion cu anja 1957.
E factornan economico ey qu ta empeora e situacion, ta ser combina cu un politica economica severo, qu a ser aplicá pa desarrollo di e pais den e ultimo 15 añanan aki.

Ora qu e chino comunistanan a conquista poder na anja 1949, no solamente nan a logra na crea speransanan audaz den un modernisacion rapido, sino tambe e respaldo y confianza di nan parti di hopi chinonan qu no tabata comunista, quendenan tabata sinti nan mes atrae mas tantu pa e obhetivonan revolucionario qu a ser proclama pa alcansa un sociedad mas prospero.
A pesar di e brutalidadnan y e opresion politica di e tempunan aya, den e anjanan inmediatamente despues di 1950 progresonan a ser hasi pa crea speransanan y pa hanja un tiki apoyo.
Pa durante di algun tempu, e militantenan marxista a kere qu e campo socialista, bao di direccion conhunto di Moscu y Pekin, mester a representa e movimientu pa futuro den un que otro modo, den forma di un corriente incontenible qu lo duna un estructura nobo ne paisnan menos desarrolla di mundu, y qu en realidad mester a laga e sociedadnan capitalista bieuw desaparece.
Pero kiko a pasa cu e speransanan ey?
Na promer lugar e empeño cruel di e periodo glorioso di 100 dia a bini:
E chinonan quendenan di bon fe a acepta e invitacion di e dirigentenan comunista pa expresa nan opinionnan cu sinceridad, a hanja nan mes inmediatamente somete na crueldadnan, huicio y humillacion publica.
Loke tambe tabata un cos ridiculo tabata e fracaso colosal cual a worde califica como e "gran salto pa subi".
E salto a cuminsa na anja 1958 cu e ingreso colectivo di e campesinonan den cantidadnan gigantesco di cual cada un mester a organisa e bida politica, economica y social di 20.000 agricultor.
Nan a hasi intentonan pa aumenta produccion di industria pisá, pa medio di metodonan rapido primitivo, y e campesinonan a bira obreronan di construccion di embalse y e muhernan qu tabata traha na cas mes a bira operadornan di machin.
E salto grandi tabata culminacion di e keintura revolucionario.

E rusonan a coloca nan Sputnik den orbita. E comunistanan chino tabata convenci di qu comunismo ne momento ey tabata tin e forsa militar mas poderoso di mundu y di qu e victoria total tabata dilanti di porta mes.
Resultado di esaki tabata e desorganisacion di mas grandi den asuntunan di trabao den tempu di paz cual a ser conoce den historia humano, sigui pa un colapso casi completo di economia chino.
Na anja 1960 e regimen ainda mester a admiti e magnitud grandi di e fracaso. E cosecha di granonan alimenticio a cai den un forma vertical. E promedio di caloridanan diario tabata 1500 pa persona of menos y esaki ta nifica muri di hamber.
Nos nunca no a bin hanja sa ta kiko a pasa cu e produccion instruail.
Hasta te awe, a penas e pais aki por a alcanse e nivel qu antes "e salto grandi" tabatin. E tela di katuna a bira di un proporcion di dos of tres pia pa aña pa cada persona, y pueblo tabata sufri frieuw en bes di hamber.
Ora qu Gobierno a bin hanja sa di su errornan, ela movilisa su mes cu e fin pa drechanan. E agricultornan a worde permiti pa sembra nan cunucunan pa nan mes consumo of pa bende riba mercado liber.
Algun di nan qu a "subi" un poco no solamente a bende nan productonan sino qu nan a cuminsa actua como intermediario tambe, pa adquiri y rebendé loke otronan a cultivá.
E dirigentenan comunista a sinti nan mes satisfecho loke nan a salba? Di ningun manera. Asina ta qu, nan a cuminsa cu un campaña contra di loke nan a admiti tabata e "tendencia espontánea pa capitalismo." Y nan a fiha restriccionnan den e mercado liber di legumbre aki.
E jerarquia dirigente di China Comunista ta enfrenta un cantidad di cosnan straño y bruhá:
1. Mao Tse-Tung y su herederonan ta den e dilema di mestér di alimentonan pa un poblacion qu ta crece masha liher -- 15 millon persona ta nace cada aña-mientras qu nan ta mira un necesidad tambe den industrializacion y fortalecimiento militar.
2. E comunistanan chino ta sinti e necesidad urgente pa aumenta e controlnan estatal den su marcha forsá pa Utopia, pero con bo mester hasi sin trata na kita bo mes den un forma radical y crea un oposicion interno violento?
3. Con Pekin por crea e fervor revolucionario necesario y e sentimiento di conviccion den un pueblo qu ta traha muchu, qu tin hamber, qu ta cansá, sencillamente, esaki ta dificil.
Mientras tantu, ainda e naturalesa precies di e intencionnan di e politica exterior di Pekin ta scur, ya qu hopi chinonan ta busca na convence mundu qu nan ta representa e corriente di futuro pa medio di nan estrategia y propositonan.
Su pronunciamientonan ta yen di referencianan ne "bientunan di Este qu ta supla bai Oeste." Pe paisnan chikitu qu ta situa banda di China, ta un cuestion di bida of morto pa trata na interpretá curso di e bientunan ey.
Un tempu, e instrumento principal di expansion di Pekin tabata den e uso di forsa militar. Pero for di 1954 en adelante, nan a haña nan mes obliga na fortalece e paisnan liber di Lejano Oriente y e comunistanan a aplica un tactica nobo di insureccion di manera especial qu te rebellion interno qu ta ser hiba a cabo den paisnan bisiña cualnan mester ta su victimanan, manera den e caso di Vietnam del Norte -- pa medio di e organisacion di partidonan comunista y di e movimiento clandestino.
For di esaki por saca afor qu e prome amenasa pa parti di China ta qu e ta organisa revueltanan den un forma scondé, usando e tactica di insureccion interno pe-
Un di dos y real amenasa di Pekin ta su habilidad pa saca probecho di e debilidadnan y divisionnan di e paisnan liber, y di un manera particular, di esnan qu ta situa na Asia.
For di e punta di bista historico e paisnan aki ta carece di lazonan comun. Aparte di e vinculonan cultural qu a worde creá pa religionnan asiatica grandi, e unidad regional tabata significante. Di e 13 paisnan qu Este y e parti sur di Asia ta componé, 12 a conquista independencia cuminsando for di aña 1945. For di aki por saca afor di qu mayoria di nan ta carece di experiencia den e manejo di e asuntunan nacional, Di otro banda, nan a logra libertad pa medio di un movimiento di nacionalismo intenso y di anticolonialismo.
Den e grado den qu tal nacionalismo ta promove unidad y independencia, e ta un forsa saludable y constructiva den e asuntunan internacional. Pero nacionalismo por tin tambe efectonan destructivo qu ta contribui na division regional y ta habri e portanan pa opresion comunista.
Por ultimo tin un di tres zona den cual China Comunista ta representá un amenaza efectivo.
Laga nos tuma, por ehempel, e divisionnan entre e estadonan qu a disfruta hopi tempu di su independencia y esnan qu a desarrolla nan mes den cual loke nan tabata anteriormente territorial colonial. E cos aki ta un algu absurdo.
Comunismo a demostrá ne momentonan aki qu e ta incapaz na cumpli cu loke e ta priminti.



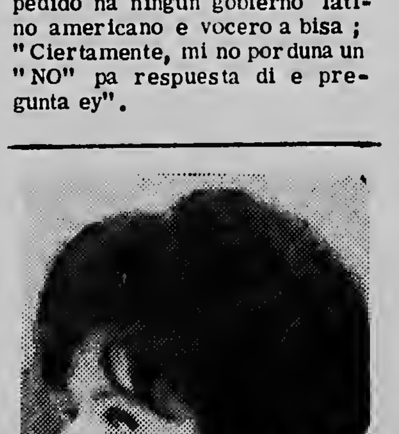
Cualquier hende lo puntra si e modelo na man robes ta un personahe pa e programa di monstruo na television, pero en realidad ta e forma manera cual algun casá ta dispidi nan casá ora e ta bai traha mainta.



Den cincu minuut por soluciona e problema aki. Promer e por aplica un base di maquillaje qu ta desaparece. Despues e ta aplica e lapiz pa ceja y ta pone pococolor riba su mejillanan y finalmente e ta pone e lapiz labal y ta sonrei despues di un maquillaje rapido mainta.

Merca no a pidi ayudo militar di paisnan latino pa Vietnam

WASHINGTON -- UPI -- Estados Unidos no a solicita "forsanan di combate" na America Latina pa yuda Vietnam del Sur den su lucha contra agresion comunista, pero a admiti qu servicionan qu e vietnamesnan a desea na ricibi posiblemente lo ta personal militar, segun un declaracion qu a ser hasi pa un vocero di secretaria di estado.
E vocero a bisa qu e "vietnamesnan no a solicita, ni Estados Unidos, na nomber di e vietnamesnan no a solicita ningun clase di forsanan di combate. Ela agregá qu esaki ta ser aplica tantu na America Latina como den e demas regionnan di mundu.
"Gobierno vietnames a hasi un yamamentu di ayuda ne gobiernonan latinoamericano y otro gobernonan di mundu liber., señalando e esferanan den cual nan lo ricibi tal ayudo cu hopi placer, y den cual nan tin necesidad di e apóyo mundial", asina e vocero a bisa. Ela splica qu e esferanan ey ta inclui elementonan manera servicionan di dokter y servicionan di ingenieronan.
E vocero a declara categoricamente qu Estados Unidos no a pidi America Latina e envio di "asesornan militar di combate" pa Vietnam del sur. (E termino aki , "asesornan militar di combate", ta esun qu nan ta usa oficialmente pa parti di e secretaria di estado pa refirir su mes ne personal militar norteamericano destacá na Vietnam.
Despues ela agregá qu den algun di e posibilidadnan di e asistencia qu Vietnam a solicita por ta ayudo militar.
Interrogá concretamente riba si Estados Unidos no a transmiti e pedido na ningun gobierno latino americano e vocero a bisa ; "Ciertamente, mi no por duna un "NO" pa respuesta di e pregunta ey".



Polly Berger como e agente secreto den su serie di elevision ta bira mas y mas afama. Aki por mirele den un close-up/

OTRO BARCU DI PARTIDO NACIONAL

Door di mal administracion y calculacion di P.N. proyecto "Hilton" mester worde demora.
Semper errornan sa worde hasi entre 10, 100 y 1000.
Pero erronan haci cu fajonan di millioen, anto 4 millioen, si nos ta haña ta hopi exagera.
Tur esakinan ta strobamentu di duna hendenan sin trabau, oportunidad di gana un pan y pa nan famianan. Nada mas door di mal gobernacion di e hombernan academica.
For di tempu nos di P.D. a principia cu e negociacionnan respecto di proyecto "Hilton Hotel", plannan tabata basta avanza cu na e momento aki ya nos por a cuminza cu construccion di e Hotel aki.
Ma door di mal administracion di P.N. ainda e proyecto no por cuminza y lo dura un paar di tempu mas ainda. Mientras tantu e pueblo ta sufri, miseria ta reina, jioenan ta jora y debe di cas ta subi, sperando ki dia trabao lo habri.
Pero P.N. ta conoci serca tur hende como partido "pega barcu." Hasta den begroting nan ta comete e barbaro fajo di siete millioen y mei.
P.N. merece tien voor regeren riba su rapport.

Palu Jo.

REMITIDO

Sr. Redactor di La Prensa, permiti nos un espacio den Bo diario La Prensa tan iesa y gustá pa di es manera nos por duna, na promer lugar bon Dios gracias y na di dos lugar na Premier Sr. Don Efrain Jonckheer, quien den Staten su reunion di dialuna 25-1-65 a defende Cuerpo Voluntario "Curacao" na e manera de lo mas sublime.
Den antemano mil gracias pa esaki.
Voluntarionan di 1929 te awe 1965 Pjeew di bo cabes ta morde bo mas duru cu ningun otro.
E promer homber cu a corre drenta Waterfort e nochi triste di 8 juni 1929, no tabatin ningun otro cu Sr. Don Carlos Winkel (Sjon Cai.
Ela corre drenta Waterfort pa ofrece su servicio Voluntariamente sin corda nada mas cu: Bandera Hulandes y Isla di Corsow ta na peligro, mester defende cuesta loque cuesta."
Sjon Cai Winkel, no kier a broma di ta officier for di su 18 aña, Sjon Cai Winkel no kier tabata Comandant di Curacaosche Weerbaarheidskorps, pe bisti uniform comandá y broma tampoco., por ultimo Sjon Cai Winkel no tabatin ningun interes di a corre drenta Waterfort, y ofrece Luitenant Berger su servicio cu tur e otro voluntarionan e noche triste 8 de Junion 1929..Sjon Cai a demonstra di ta un berdadero patriota, un jioe di Corsow cu sentimento Patrio, cu basta hopi amor y sil macion pa La Reina y Cas di Oranje Nassau, y Sjon Kai no kier a welta Bandera Hulandes susjá pisotea, lastra y baha foi forti bao di ningun forma, pasobra hopi cos e forasteronan kier a haci riba es isla aki, si a yega asina ieeuw cu Urbina tabata dônjo di henter Corsow̃es anochi, ey danki Dios cu tur a caba cu poco tiramento so.

Sjon Cai Winkel tabata Officier cu su 18 aña, e tabata un dje Comandante serio di Curacaosch Weerbaarheids Korps, e tabata den Scherpschutters Vereniging di cual Dodo van Lier tabata fundador y Comandante, despues Sjon Cai a bin funda Weerbarheidskorps, desgraciadamente esaki a bin caba na nada pa motibo di Sjon Cai su baimentu di Cuba 1919.
Pidimento di retiro honroroso como Korps Comandante a duel hopi dje miembronan, pasobra nan tabata sa, cu tan pronto cu Sjon Cai bira lomba bai, Weerbaarheidskorps a caba, y dicho hecho.
E añanan despues, mientras Sjon Cai tabata na Habana (Cuba varios otronan a haci tur esfuerzo pa por a lanta Weerbaarheidskorps atrobe pero sin resultado.
Por tabata cu es añanan ey esnan cu tabata goberna Corsow, a haña bon pa Corsow worde defende pa un Cuerpo Militar di polisnan swak, y sakí nan a drenta Corsow, y a keda manda aki te...
Te porfin cu esnan cu tabata manda es tempu ey a welta cu polisnan militar tabata muchu mas militar cu polis, of vice versa mas polis cu militar, y no a tarda muchu cu prueba a worde duna cu es nochi triste 8 de Junio 1929.
Loke a pasa , ta den boeki di olvido, y ta sigur lo no por bin pasa mas, y awor aki peor ainda pasobra tin jioe di Corsow cu a sinja bon y sa com por warda nan porta di cas...
Mi ta subraya aki palabranan di majoor C.N. Winkel 1944 dia cu VKC a cumpli su 15 aña di existencia.
Motibo pakiko Sjon Cai y mi humilde persona ta repiti e suceso tristenan aki, ta pa motibo cu urgentemente despues dje loke a sosode y cu a keda un herida grandi habri den hopi hende grandi su curason (tantu esnan cu tabata manda y di pobiacion di Corsow pa bin lanta un Cuerpo Voluntario. No tabatin nada mas husto nada mas apropiada y conbiniente cu e pakiko V.K.C.a worde fundá.
Diadomingo mainta 7'or 9 di Juni 1929, mi ta recorda manera ta awor aki.
Cantidad di hombernan balente di tur categoria, raza y credo a basja yena Waterfort, pa ofrece na serbisji, voluntariamente pa defende Isla di Corsow, y pa trankilisa pobiacion, mientras ta buscando saboteadornan cu por a keda atras mientras bapor Maracaibo di compania red "D" Line a sali cu su Excelencia ex Gobernador Fruytier kende a duna orden p'e vapor sali, sin por a pensa ningun momento cu e mes como Gobernador lo a worde secuestra den compania di Comandant di Polisnan Militar y cantidad di municion y armanan cu nan a horta.....
Ora cu nos drei rond loer den Waterfort e diadomingo 9 di Juni 1929 mainta, nos por a welta excomandant di Schutterij bleuw Sjon David Capriles y excomandant di Schutterij Sjon Cai Winkel Adolf Schlagh, Maurits de Jongh, Ciachi Daal, Aquiles Fincion, Wawa Garcia, Marrug-Sjon Gearda, Lucindo Schaarbai, Mario Pinedo, Lucio Hersilia, Eugenio Mani Tram, Mooy Faries, Sjon Chan Winkel, Joonchi Garmers, Ernesto Tokaay Delvaile, Chumaceiro, Tony Son, G.A. Winkel P.H.J. Breussers, Victor Fraai, C.A. de Grijze, Papachi da Costa Gomez, Abraham Salas, G. M. van der Dijs, P.H. Maal, J. Dietsz Ciro Cardoze, S.J. Theunissen y varios otronan mas (cu ta na bida y otronan defunto
Sjon Cai Winkel manera semper cu e mes brio y animo a subi bal ofrece tur presente como Voluntario pa defende Corsow na Comandant Interino di Militaire Politie Troepen. Mes ora nan a forma un grupo for di esnan bleuw di Weerbaardheidskorps, y esnan otro a keda na post den Waterfort -riba muraya di forti na paleis di gobernador y rond den fortinan.
Otro gruponan a worde reparti huntu cu algun dje polisnan militar rond riba isla, te dia cu por a bini un bapor di guerra foi Hulanda.
Porfin despues di algun simannan, Su Mahestad Kortenaer a stoom drenta nos haf, y e cantidad y matroosnan cu Kortenaer a trese, a bin siña conoce Corsow y despues tuma servicio militar pa defende e isla aki.
E Mariniernan aki frescu yegá foi Hulanda, nunca a tende ni sa nada di nos isla, nos manera y nos costumbernan, sinembargo poco poco nan a bin siña y costumbra, y varios di nan a bin casa aki mes, sin kier a bai Hulanda mas.
Di es manera aki anto tur e Voluntarionan a worde gradeci pa nan Servicio Obligatorio, cu palabra nan di elogio pa tur servicionan prestá.
Riba diadomingo 23 di juni 1929 mainta 8'or, Señor Don Carlos Nicolaas WINKEL (Sjon Cai a yama un reunion general riba gancha di tennis na Villa Maria (Propriedad di Sjon Cai y aya Sjon Cai a funda Cuerpo Voluntario Curacao (V.K.C. cu tur esnan cu a presta nan servicio E Noche Triste 8 di juni 1929, y hopi otronan cu a bin inscribi nan mes, primintiendo di sigi orden y Reglamento di VKC semper.
Despues dje grandiosa reunion aki Sjon Cai, a tene un speech, gradeciendo bon Dios cu a sppar nos isla, y a exhorta cada miembro nobo, cu Cuerpo Voluntario no ta Padvinderij ni hunga solda, pasobra ta un cuerpo serio y formal, den cual cada homber ta siña com defende nan patria, usa arma y bisti uniform.
Diadomingo 30 di Juni 1929 tur Voluntarionan a reuni na Villa Maria, bisti tur na blancu cu som bre di aroos zapatu pretu, y Sjon cai a sorprende tur hende cu armamento (Atalaya banda di musica Santa Cecilia dilantl y.. ata e promer marcha cu muziek den cayanan di Willemstad di V.K.C.
Di tur skina di Corsow a sali cantidad di hende pa corre tras di dril, pa aplaudi VKC, y sigi VKC rond cayanan.
Tabata 23 di Juni 1929 un diadomingo mainta. Asina VKC a sigi cu su programa di ehersicionnan ketu bai, despues Sjon Cai a bin construi un Clubhuis na Scharloo, adorna cu tur su muebles potretnan grandi, biljart, tur clase di weganan, biblioteca etc. etc.
For di Scharloo VKC su clubhuis a sali muda pa Rif na Barge's Bad y keda aya te dia cu na aña 1939 cu e trankilidad y dushi bida a bin worde stroba, pa motibu dje maldito guerra y VKC a worde mobilisa.
Articulo No. 27 ta bisa: Miembronan di Cuerpo Voluntario Curacao ta vincula nan mes, pa den tempo di guerra, peligro belico of agitacion interior, nan percura tene nan mes na yamada di su Excelencia Gobernador pa drenta servicio obligatorio, di es manera defende isla di Curacao, y tambe mantenimiento di poder y autoridad publica riba Curacao E 12 muzikantnan no a drenta Servicio Obligatorio, ni tampoco 3 Officier, es tempo ey VKC tabatin 393 miembro, di cual 182 a drenta servicio obligatorio.

Cuerpo Voluntario "Curacao" (VKC fundá riba dia 23 di Juni 1929, a crese y florese cumpli na aña 1933 5 aña.
Na aña 1938 10 aña. Na aña 1944 14 aña. Na aña 1964 35 aña y e aña aki 1965 VKC ta spera di cumpli cu Dios su poder 36 aña di existencia.
Ta na unda a sali ningun poder, ni persona politico pa bin kibra stroba of stop VKC?
Acaso e Voluntarionan di Cuerpo Curacao" ta bisti e uniform pa camna broma y pronk?
Acaso no ta un sacrificio, un Bon Boluntad, un berdadera voluntad tin den nan, pa sali trabao pisa tur diasabra merdia, bini ehercicio cu nan uniform bon strika y limpi, nan sapatunan ta lombra manera solo, y nan persona serio, pa bin cumpli..
Anto awor, awor cu despues di tantu ayanan 36 aña di existencia, un pjeew di nos mes cabes ta bin morde y pica nos asina duru?
Foei Sr. Philip Romer foei y hopi foeinan mas, pasobra abo ta di nos, cu nos y meimei di nos, si sosode cualke desgracia (Dios warda nos y un bom of enemigonan mester acercá Bo ta nos voluntarionan mes cu conoce otro, lo corre bin duna un ayudo, un defensa, un ki cu ta.



Daniel W. West tabata traha na Detroit como abogado bao di nomber di un abogado qu a muri na New York. E ta detene awor.

PINTURANAN ANTIGUA A SER HANJA NA ESCOURAL

Pa: Aldo Tripini.

ESCOURAL, Portugal, -- UPI -- Pinturanan antigua cu ta data di mas di 20 mil aña a worde descubri den un enorme grot cerca di e lugar aki, tur cos ta debi na un conenchi.

Esaki ta e promer hallazgo arquelogo di su clase cu a worde efectua na Portugal.

E industrial ricu portugues Maxime Vaultier, presidente di e sociedad arquelogica portugues, y e frances Andre Glory di e Centro nacional di Investigacion cientifico di Paris y di e Universidad di Estrasburgo ta dirigi e estudionan di e pinturanan.

E cueva a worde descubri pa algun mucha poco tempu pasa, quendenan su cacho a pasa door di un buracu den terra siguiendo un conenchi. E buracu tabata dirigi te na un di e mas grandi galerianan subterranea.

Den murayanan di e cueva, Vaultier y Glory a haña e pinturanan, cu ta representa un acto di adoracion Fetichista, un cabai y hopi otro figuranan traha pa mannan primitiva.

"Prome," Vautier ta conta nos ta busca signalnan horitzontal o semihorizontal den e murayanan cu ta e unico indicio di presencia humana, ya cu ningun animal o fenomenal natural por causa siñalnan horizontal."

"El Abate Glory" e ta continua, "ta identifica e forma cu cabes di e para di fetechista cu dos wowo y un especie di tocado di paja semehante na esnan cu te ainda curanderonan di Africa ta usa."

El a añadi cu "posiblemente centenar" di otro dibujonan mester worde localisa den e cueva, lo cual, al parecer, a worde usa como Necropolis pa un sociedad avansa di cultura paleolitica.

Mayoria di e pinturanan ta representa cabes di bestianan. Pa forma di e cachunan, Glory por a identificanan como animalnan cu a biba alrededor di 20.000 aña. Pero Vaultier a señala cu pruebanan especial cu carbono 14 lo contribui pa determina cu mayor exactitud e antiguiedad di e pinturanan.

No obstante e craneonan humano y otro huesonan cu a worde haña den e cueva ta data di un edad mas reciente di e periodo neolitico cu a cuminsa mas o menos 10 mil aña pasa. Den un muralla inclina, Vaultier a descubri un bunita cabes di cabai cu su garganta, pinta na color carmelita corra. Di e restu di e animal tin ainda por mira un parti di su pianan patras y un parti di su lomba.

"Pero mi mester a mira cincu ora pa mira e cabai." asina Vaultier a bisa. Y e ta splica: "Ta trata aki di liñanan vaga, cu por aparece riba portret solamente ora nos usa peliculanan sensible na luz infracorra y equipo fotografico especial. Otro descubrimiento den e caverna tabata loke nan ta yama, Estalactita musical." di carbonato di kalki. Nan a worde pinta color corra y pretu pa e primitivonan pa produci diferente sonido musical pa e depositonan petrifica ora cu dalnan cu un palu o otro obheto.



SOCIALES

WILLEMSTAD, -- Awe ta cumpleaños di señora Melba Pieter. E ta worde felicita pa su esposo Boy y especialmente di su yiu Shernanda. Tambe e ta ricibi cordial felicitacion di su compañeranan di trabao.



Esaki ta net contrario di bringa candela cu candela. Ami ta bringando friu cu ijscream.

De Gaulle lo tin gran ventaha riba otro hefenan di estado

Pa: Wellington Long.

BONN, -- UPI -- Dos grupo di homber a baha for di dos bus gritando, nan a drenta den e sede di embahada di Yugoslavia na e capital aki, nan a mata un guardia y a pega e edificio na candela.

Na Francfort, un bendedor di arma di candela, a primi e boton di start di su auto y un explosion a causa su morto instantanea Na Munich tres individuo a secuestra un ex-colonel frances di su habitacion den un hotel y a conduciele den un ambulance, pasando territorio aleman. Un argelino a worde mata pa tiru den barrio diplomatico di Bonn, mientras e tabata saca curpa pa su siguidornan y a drenta den embahada di Libanon.

E hechonan aki ta relaciona cu actividadnan di organisacionnan di conspiradornan cu ta actua na Alemania Occidental for di casi 20 aña, Esaki ta preocupa gobierno, cu ta trata di modifica e codigo penal di manera cu polis por adopta medidanan preventiva di proteccion contra gruponan politico clandestino.

Siendo e frontera di Alemania Occidental ta liber, millones di refugiadonan procedente di este ta biba aki o a pasa door di e pais. Un milion di obreronan estranhero ta traha na e capital aki, convirtiendo esaki como oportuno pa e actividadnan di organisacionnan politica secreto.

Ministro di husticia, Ewald Bucher, pa su nomber a cita algun di e gruponan aki den un carta cu recientemente ela manda pa parlamento. Tres organisacion clandestino frances a desplega actividadnan o sea ta sigi hasi nan den e pais.

"La Mano Roja", grupo terrorista semi-oficial, ta esun mihor conoci y mas temi.

Tambe ta opera aki, e organisacion di ejercito secreto, generalmente conoci cu e signa OES y e conseho nacional di resistencia (CNR cu tin como lidernan ex-funcionarionan gubernamental manera e exprome minister di Francia, Georges Bidault, Tantu OES como CNR ta antidegaulista.

Ta ser bisa cu "La Mano Roja tabata e organisacion cu a secuestra excoronel Antoine Argoud di OES, y a hibele Paris pa worde husga E propio Bidault un tempu permanece na Alemania, pero despues a dirigi pa America Latina ora cu na Bonn nan a ningele asilo politico.

E refugiadonan di Union Sovietica y di satelitenan comunista di Europeo Oriental ta organisa tambe den varios grupo, algun di e cualnan ta duna instruccion na nan miembronan pa realisacion di actonan subversivo na Rusia.

E ambiente di intranquilidad tumba di politica di mundo arabe ta refleha den e obreronan y estudiantenan arabe cu ta biba na Alemania Occidental.

Bucher a afirma cu gobierno ta sospecha cu ta existi un organisacion chikitu antisemita y neonazi cu a hasi uso indigno di varios cementerio.



Harry Gilmer un gentleman cu gusta bista trahenan di cowboy, ta e coach nobo di Tigres di Detroit cu lo reemplaza George Wilson, quende despues di temporada ultimo a perde su coach asistente.





Riba e foto aki nos por mira trahenan stretch den e ultimo diseño y comfort pa mucha. Nan man robes ta di un color solido blauw cu manga blancu, e tela fini ta pone e paña keda masha suave na curpa di e mucha y no ta hañele ferfela.

E style di mucha muher tin kanchi na garganta y manga. Esakinan ta diseñonan di Carter.

CORTOS DE CINE

ROXY.
E pelicula "40 Pounds of trouble" cu durante e fin di siman aki lo worde presenta na Roxy, ta ofrece nos Tony Curtis como manager cinico di un casino di cual Phil Silvers ta propietario.
Tony ta haña un odio grandi contra su ex-esposa y ta nenga di paga esaki su placa.
Esaki ta bira algu peligroso pa e bishita California, ya cu su ex-esposa a nombra un abogado cu constantemente mester tenele na bista.
Apesar di cu e ta corre e risico di worde detene y entrega na autoridadnan pa motibu di no ta paga e placa, semper e bishita Los Angeles e ta goza di e persigicion.
E dificultadnan ta cuminsa pe ora cu dos muher bunita yega.
E prome ta cantante cu a firma un contract cu propietario di e hotel y e otro ta un mucha muher di seis aña cu a ser laga atras den e hotel pa su tata.
E dos rolnan ta worde presenta respectivamente pa Suzanne Pleshette y Claire Wilcox.

CINELANDIA.
E pelicula " With Fire and Sword cu durante fin di siman lo worde presenta den Teatro Cinelandia ta un pelicula di lucha y conquista.
Den e poderoso y imposante pelicula aki tin cantidad di peleanan di spada, meimei di hopi tiru di cañon.
Den e pelicula aki, durante cual amor ta mas fuerte cu spada, pero tambe door di cual spada milles di hende ta perde nan bida riba terreno di batalla ta consisti di Gordon Mitchell, John Drew Barrymore, Jeanne Crain, Pierre Brice y Akim Tamiroff.

WEST END
Durante fin di siman aki Teatro West-End ta presenta un pelicula legendario di pirateria, den cual romantica y realismo tin e papelnan estelar. E pelicula di pirata, titula " Venus der Piraten" lo trece actuacion di Gianna Maria Cannalle, Massino Serato, Schilla Cabel y Livio Lorenzon.
Gianna huntu cu su tata ta worde pone den prison. Su tata ta logra hui, pero e mucha muher ta bira esclava di e turconan.
Riba caminda e barcu ta worde ataca y Giana pa su trabao heroica ta haña nomber " Venus der Piraten." Pero un plan ta surgi rapidamente pa e huntu cu su compañeronan drenta den castillo. Pero nan ta haña ayudo di ciudadanonan cu ta cansa di e tirania di e Duque.



Awe diabierne 29 Januari ta aniversario di Sra. Barbolina Francinet viuda di Pinedo mihor conoci pa Chiné di dfto. Lou Koster di misa Sta. Ana.
85 aña no ta chanza y felicitando Chiné, cu ta un verdadera bon Mama y ta ricibiendo cuido de lo mihor di Sisji (Julia Marco-Felinto y Oscar.

KINGPETCH A ACEPTA PELEA CONTRA BURRUNI

Bagkok - Campeon mundial di peso mosca ayera a acepta un transaccion cu al fin por habri un caminda pa termina e negosacionnan pa su pelea pa e titulo contra e italiano Burruni. Manager di Kingpetch, Hiran Sidokbuab, a bisa cu e lo acepta e proposicion di e promotor Rino Tomasi pa paga 10 mil dolar anticipa cu e otro 40 mil deposita na un banco pa worde cobra despues di e pelea.
Sidokhuab a bisa cu e areglonan mester worde hasi rapidamente pues e y e campeon ta pensa di sali pa Roma dia 9 di februari si nan yega na un acuerdo.
E pelea ta fiha pa dia 5 di maart.

Lima - E club brasilenjo di futbol Botafogo awe lo biaha pa Mexico caminda nan lo realisa tres partido internacional, despues sigi pa Salvador y bolbe bai Mexico bek posiblemente pa nan hunga otro partidonan.
Presidente di e delegacion Joao Citro a declara ayera nochi cu tur e hungadornan ta bon, cu excepcion di e back Mura, kende tin su man drechi lesiona pa cual e mester a worde hinka den yeso, pero e ta kere cu esaki no ta strobele di hunga contra e mexicanonan.

WILLEMSTAD, -- Un biaha mas barrio y habitantenan di Monteverde ta pidi auxilio sea di Sanidad o di Openbare Werken.
Banda di panaderia tin un plas di awa, awor cu esaki ta secando, muskitanan ta cuminsa yena y tambe e awa ta manda olor insportable.
Nos ta pidi auxilio pasobra e cos aki por trece hopi enfermedad y especialmente e ta cerca di un panaderia caminda tur hende di barrio ta cumpra pan.

VENEVISION

3.00 Cocina al Minuto
3.30 Historias de Amor
4.00 Los Amiguitos de Gioia
4.30 Fiesta de Muñequitos
5.00 Yancy Derringer
5.45 El Investigador Submarino
6.15 Bronco
7.15 El Informador
7.30 A Reírse con Chuchin
8.00 Compre la Orquesta
9.00 Sanatorio Sentimental
9.25 El Informador
9.30 La Ciudad Desnuda
10.30 Bohemia en Television
11.00 El Informador

TELECURACAO

5.00 Children Hour
5.30 Rode Kruis Demonstratie
5.45 This is Britain
6.00 Teletopico
6.15 Count of Monte Cristo
6.45 OGEM Nieuws
7.00 N.T.S. Journal
7.15 Hotel Cur. Show Time
7.30 Mister Ed.
8.00 Concentracion
8.30 The Lucy Show
9.00 World & Sport News
9.15 Video Rama
9.30 The Nurses
10.30 Star Performance
11.15 Sign Off.

RADIO CARACAS TELEVISION

4.00 Mejías y sus Muchachos
5.00 Supre-Car
5.30 Hazañas del Espacio
6.00 A un paso de la Muerte
6.30 Club Musical
6.52 Noti-Avances
7.00 El Santo
7.57 Soñar no cuesta nada
8.02 El Pícaro Amador
8.30 Tribunal Popular
9.00 El Observador
9.15 Las Enfermeras
10.15 Todo el año es Navidad
10.45 La Era Siniestra
11.15 Noticias
11.30 Radio Caracas te dice

HOROSCOPO

ES HOY SU CUMPLEAÑOS?

VIERNES, 29 de enero - Las personas nacidas en esta fecha tienen un amor por la libertad que invade todo lo que hacen. Ya que Uds. son de una naturaleza altamente independiente, les va a ser dificil trabajar bajo otras personas y van a estar deseando constantemente el poder trabajar para si mismos o al menos en igual competencia con sus compañeros de trabajo.
Sin embargo, si son inteligentes ya habrán aprendido que uno llega a lo más alto y obtiene su independencia via el puesto mas bajo y van a estar dispuestos a usar su tiempo para llegar a donde quieren llegar.

Van a tener que estar en constante vigilancia contra su naturaleza ardiente. De no ser asi, se le podría escapar por completo y conducirlos a toda clase de actividades malconsejadas. Lo que más le conviene es tener la costumbre de pensar las cosas dos veces.

PERSONALIDADES QUE NACIERON EN ESTA FECHA.

Entre las personas famosas que nacieron en esta fecha se encuentran el filosofo y cientifico suizo, Emanuel Swedenborg y el filantropo norteamericano, John D. Rockefeller, Jr. padre del actual gobernador del Estado de Nueva York, Nelson Aldrich Rockefeller.

SU GUIA PARA MAÑANA, Sábado 30 de enero.

Que le auguran las estrellas para mañana? Busque su signo a continuacion y guiese por los presagios estelares.

ACUARIO-21 de enero-19 de febrero- Evite asociarse con personas que pudieran darle mala reputacion. Manténgala bien.

PISCIS- 20 de febrero-20 de marzo- Tal vez se arrepienta si hace cambios de prisa pues podrían resultarle contraproducentes.

ARIES-21 de marzo-20 de abril- El Aries que trabaja ahora para fortalecer sus debilidades se va a alegrar de haberlo hecho en un futuro proximo. Se le van a presentar oportunidades.

TAURO-21 de abril-21 de mayo- Trate de no depender solamente en el intelecto. Deje que hasta cierto grado lo guie su instinto.

GEMINIS-22 de mayo-21 de junio- No crea que posee demasiado fuerza fisica. Haga un esfuerzo por intercalar periodos de descanso en sus actividades.

CANCER-22 de junio-23 de julio- Este es un día en que la decencia comun le puede llevar más lejos que todas las mañas engañosas de su ramo. La honradez es la mejor politica.

LEO-24 de julio-23 de agosto- El cliente siempre tiene razon aún cuando no la tenga. Recuerde esta regla y tanto Ud. como su negocio deberian tener un dia feliz.

VIRGO-24 de agosto-23 de septiembre- Este es un buen sábado para tomar parte en proyectos beneficiosos. para la comunidad. Ofresca sus servicios donde son más necesitados.

LIBRA-24 de septiembre-23 de octubre- Deje que su conciencia sea su guia. El Libra que va contra su conciencia podría tener un buen dia hoy, pero mañana será un dia malo.

ESCORPION-24 de octubre-22 de noviembre- Este es un sábado en que Ud. deberia hacer todas sus compras temprano para poder recibir sus visitas más tarde.

SAGITARIO-23 de noviembre-22 de diciembre- Si no tiene nada bueno que decir no diga nada y de esa manera conservara sus amistades.

CAPRICORNIO-23 de diciembre-20 de enero Ud. podría salir hoy con su gusto si aprendio su leccion ayer. Evite todos los excesos.

CARLITOS



BEN CASEY



IMPORTANTE REUNION GENERAL DI A.V.B. MAJAN

(Di nos redactor deportivo)

Pa majan mainta 10.30 ta yama den Wilhelmina-stadion e reunion general anual di Aruba Voetbal Bond. Un di e puntonan mas importante ariba e agenda di e reunion ta e eleccion di un president y cuatro otro miembro di directiva. E actual president P. Croes a cumpli su termino di dos anja den e puesto meskos cu e cuatro miembronan di directiva J.M. Lacle, U. Amaya, L.R. Giel y D.D.S. Ridderstap. Di esakinan unicamente Ridderstap no ta reeligible.

E otro cuatro cabayeronan si ta eeligible y door di e propio irectiva di Aruba Voetbal Bond worde nomina como candidato. Di e 27 clubnan afilia na A. .B. unicamente seis a haci uso i nan derecho di nombra canlidato pa e puestonan cu ta bira acante.

Pa e puesto di president tin os candidato ademas di e actual resident P. Croes. E dos candiatonan ta M.M. Muyale, nomina oor di Aruba Jrs. Juventud Milonarios y Dakota, y J.W. Merryeather, nomina door di Jong Auba, Bubali S.C. y R.C.A. Mesos cu e president P.Croes a orde nomina door di e actual irectiva como candidato e caayeronan Salazar y J.M. Lacle. J. Amaya, L.R. Giel y N. Dijkoff. E ultimo cuatronan aki hunto cu M.A. Salazar y F.J.A Zihem nomina door di Aruba Jrs, Juventud Millionarios y Dakota, D. Kelly nomina door di Jong Aruba Bubali S.C. y R.C.A., lo competi pa e otro cuatro puestoan cu lo ta vacante.

Den circulonan deportivo, especialmente entre personanan cu ta nas aficionado di futbol, ta reina opi interes pa e resultado di e leccion den e reunion di majan. No tin un anja ainda cumpli cu Aruba Voetbal Bond a haja su nes den varios problema cu no abata favorable pa e bon nomber di e bond. Nos ta referi na e problemanan cu a surgi cu e club Juventud Millonarios y cualnan bai para te na Huez den dos ocasion.

Esakinan hunto cu e problemaan cu Aruba Sport Unie en cuestion di e Resolucion di A.S.U. luego tocante di subsidio pa un entrenador, tabata factornan cu a laga un smaak raro den boca di tur amante di e deporte.

Especialmente dirigentenan di diferente clubnan di futbol di nos isla tabata para mira e asuntonan aki cu wowonan triste, pasobra nan sabi con malo tur e asuntunan ey ta pa e deporte.

E problemanan di A.V.B. no ta di e ultimo anja so sinembargo ya poco promer cu esey nan a cuminza ta surgi, pero anja pasa cu e dos bishitanan na Huez, nan alcanza e punto maximo.

Door di e echonan aki, e bond di futbol arubano a perde cierto prestigio ya cu cerca Huez en Promer Instancia nan no or a haja e razon cu nan tabaa propaganda.

Tabata worde bisa cu loke ta Juventud Millionarios a hunga y ta ungando den e campeonato.

Tambe Juventud a worde saka or di den seno di A.V.B. pa uego poco dia despues worde einstala como miembro atrobe.

E puntonan aki hunto cu varios nas a crea un cierto sentimeno di desconfianza den e directiva di A.V.B. E preocupacion di dirigentenan di e diferente lubnan tabata aumenta cada biaa cu surgi un di e problemaan cu A.V.B.

Y ta esaki ta loke ta duna e leccion di majan den e reunion eneral anual asina hopi imporancia.

Hopi di e miembronan di directiva di e clubnan tabata critia e pasonan di directiva di A. .B. frecuentemente y ta majan nan oportunidad pa demostra i nan ta desea di mira cambio en e directiva.

Tin rumores cu varios di e candidatonan, especialmente pa e puesto di president ta corriendo campanja pa gana e votonan di majan. Te hasta nos a worde informa cu uno di nan ta trata di uso sentimentalismo pa gana e simpatia. Esaki naturalmente no ta un base pa forma un directiva di un bond ya cu e hombernan cu tin e trabao di dirigi e deporte mester traha pa bienestar general di e deporte y no pa cierto club of cierto sector di e isla so.

Ta parse nos cu e directiva di e 27 clubnan di A.V.B. ta suficiente consiente pa realisa esey.

Nos futbol ta den un decadencia y urgentemente mester worde traha duro pa sak'e pronto.

Loke por worde haci pa drecha e situacion ta hopi alomenos por mustra esfuerzo den bon direccion.

Unico novedad cu e directiva a trece den ultimo anjanan ta un competitie pa adspirantjuniornan. cual ariba su mes ta algo masha util beneficioso pa e deporte di futbol, pero cu lastimamente despues di esun competitie no a worde teni mas.

Mester busca forma pa atrae mas publico pa presencia e weganan den Wilhelminastadion y den SportCentrum na Noord, mester pues lamta e interes cu varios anja pasa tabata completamente lamta, pero cu awor tin poco - tempo na sonjo.

Prensa completo di Aruba mester worde trata un poco mas - husto, mester stop cu e cierto favoritismo pa un cierto corant cu continuamente ta demostra di ta anti Aruba.

Un directiva cu ta consciente di su trabao ta agota tur forma pa tene bon relacion cu prensa.

Nos ta sigur cu lo tin hopi punto mas cu por trece un mihor tempo pa nos futbol.



E golfista sin cabes aki, bao di e rama di palu cu ta cologa abao ta Tony Lema quende tabatin un poco dificultad den su tiru y mester a tuma un descanso.

Candidato Merryweather a formula un programa di trabao

(Di Nos Redactor Deportivo)

For di man di un di e tres candidatonan pa presidencia di Aruba Voetbal Bond nos a ricibi un programa di trabao, cual e candidato den caso cu e worde eligi den e reunion general anual di majan mainta, lo trece den vigor. E candidato cu a entrega nos e programa consistiendo di 13 punto ta John W.Merryweather. E puntonan aki sin duda algun den caso cu nan worde realisa lo por contribui na hisa e deporte di futbol na nos isla atrobe.

1. Drecha relacion cu A.S.U. pa por formula un contract nobo pa uso di Wilhelminastadion.
2. Busca un trainer pa bond y cu tambe lo ta disponibel pa e clubnan.
3. Stimula mas interes cerca publico pa futbol.
4. Revisa Huishoudelijk Reglement y si ta necesario tambe statuten di A.V.B. manera huez a propone mas di un biaha.
5. Forma un base mas husto pa yega na oncena Antiyano pa weganan internacional.
6. Haci mayor esfuerso posibel pa cobra N.A.V.U. e suma grandi cu e debe na A.V.B.
7. Exigi cambio di statuten di N.A.V.U. en relacion cu e representacion den reunion general di N.A.V.U. di acuerdo cu proposicion di Mr. van Uisen.
8. Forma fondo pa por yuda clubnan chikito cu no tin oportunidad di hanja porcentahe di entrada.
9. Un curso pa entrenadornan local.
10. Busca mihor areglo cu e Scheidrechtersvereniging.
11. Organisa mas wega internacional. posiblemente un torneo cu diferente pais.
12. Tene mensualmente reunion cu representante di e clubnan den cada distrito.
13. Drecha relacion cu tur medionan publicitario ariba base imparcial pa asina por hanja major cooperacion posibel.

CAMPEONATO AJEDREZ ARUBA TA CUMINZA 4 DI FEBRUARI

ORANJESTAD, 30 Jan. - Dia cuatro di februari venidero lo cuminsa na Aruba e encuentronan di ajedrez, pa e titulo di campeon di Aruba. Esakinan lo tuma lugar despues di e encuentronan eliminatorio di e organisacion di ajedrez "Aruba".

Den su reunion general pa miembronan, cual e organisacion aki a tene dia binti ocho ultimo den centro juvenil na Piedra Plat, un directiva nobo a worde forma pa "Aruba".

Tur e miembronan di e directiva anterior a pone nan mes reeligible cu e excepcion di senjor R. de Vries, kende pronto lo bai laga Aruba. E directiva a worde como lo siguiente:

Presidente W.Croes, lider di encuentronan W.de Boer, tesorero P.Reynierse, commisarionan G. v.d.Berg, H.Geerman y B. Gruszecki.

E resultadonan pa e preparacion pa e encuentronan pa titulo di campeon di Aruba ta como lo siguiente: Grupo pa finale: tabatin diezun encuentro

1. W.Croes cu diez for di diez un
2. H.Geerman cu diez for di diezun
3. W.de Boer cu nuebe y mei for di diezun
4. P.Reynierse cu nuebe for di diezun
5. W.Pandt cu nuebe for di diezun
6. P.Bongers cu ocho for di diezun
7. B.Gruszecki cu ocho for di diezun
8. G. v.d. Berg cu seis y mei for di diezun
9. G.Admiral cu seis for di diezun

Senjor R. de Vries tambe a cualifica su mes cu nuebe for di diezun pero debi cu pronto e ta laga Aruba e lo no por participa den e final, tampoco no por pa falta di circumstancianan inconveniente.

Asina ta cu den final nuebe caballero lo topa otro na borchi di ajedrez.

Den e encuentronan cu tabata tin senjor H. Geerman ta uno cu a mustra di tin un wega basta fuerte, mientras cu senjor Reynierse tin un bon bista ariba e wega aki. Tambe senjor Croes ta hungando partinan hopi fuerte y endudablemente e ta un di esnan cu lo duna batallanan fuerte pa e titulo di campeon.

Un di Aruba den team (5) di ajedrez Antillano

ORANJESTAD, 30 Jan. - Na luna di februari lo tuma lugar na Nicaragua. Centro America e encuentronan di ajedrez entre e paisnan di Caribe y Centro America. Esaki lo ta den "Seria del Caribe". Tambe Antilla lo presenta na e encuentronan aki. Pero stranjo ta cu e bond Antillano di ajedrez a invita unicamente e campeon Arubano P.Bongers pa forma parti di e team di cinco perosna cu lo bai Nicaragua. Pues e team ta consisti di cuatro hungador y un di reserva (Nos ta spera cu e hungador di Aruba lo no ta e reserva), M. ta conoci cu Aruba tin mas bon hungadornan di ajedrez cu por forma parti di Antilias. Por ehemplo W. de Boer, nada menos cu e campeon Antillano pa anja 1963. kende alavez den e ultimo "Seria del Caribe", a hunga un papel masha importante. Pero casi sigur aki ta majoria ta dicidiendo.

SANTURCE A GANA MAYAGUEZ

SAN JUAN, -- Santurce a tuma ventaha ayera nochi den e serie final contra Mayaguez ganando cu e score di 5-4. Santurce awor tin un victoria contra cero di Mayaguez, den e decision di e torneo profesional di beisbol.

Mayaguez 4 carreda, 7 hit y O error.

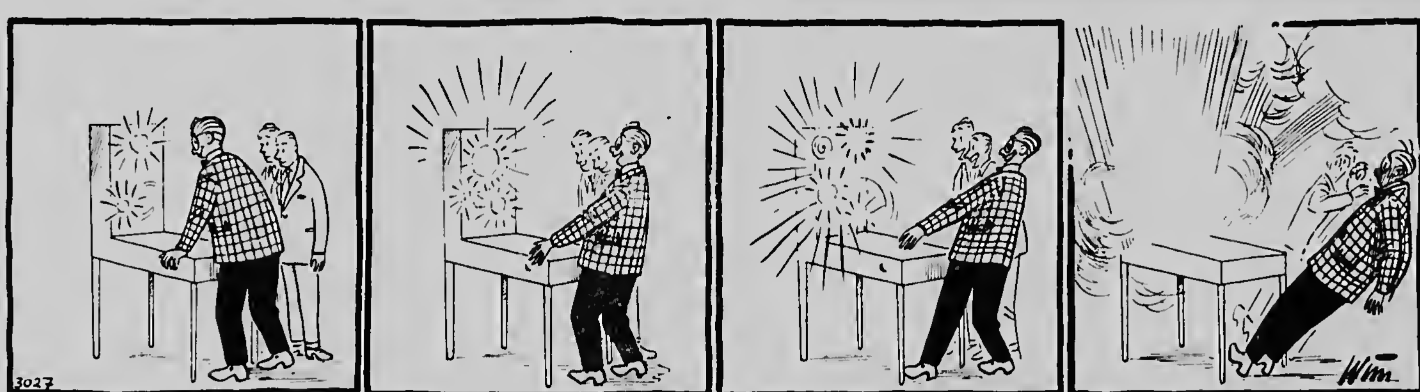
Santurce 5 carreda, 11 hit y O error.

Grupo grandi preparando pa Carnaval

ORANJESTAD, 30 Jan. - Informacionan ta indica cu e anja aki lo tin gruponan mas grandi cu nunca antes cu lo tuma parti den carnaval di Aruba. Segun ta mustra na Oranjestad tin un grupo di cien y cincuenta persona bao gia di senjor Eddy Laaf ta preparando pa tuma parti den e carnaval venidero. Mientras na San Nicolas senjor A.J. Agustin ta preparando un grupo di nada menos cu tres cien persona pa tuma parti bao di e nomber y trahenan di "The Bees". E intencion ta cu e dos gruponan aki durante di coronacion y presentacion di cantidatanan pa reina di carnaval den Wilhelminastadion duna un presentacion special. cual lo ta un bunita sorpresa pa e publico.











Filomena Goeloe reina carnaval Orquidea Fan Club



Ultimamente senjorita Filomena Goeloe a keda nombra como reina di Orquidia Fan Club, e club juvenil di e Bonerianonan. Senjorita Goeloe lo worde corona como reina. dia 13 di Februari venidero. durante un fiesta bailable den Club Boneriano na San Nicolas. E fiesta lo ta ameniza pa Conhunto San Jose di Corsow.

CUMPLEANJOS



Awe dia 30 di Januari ta cumpli anja Señora Petra Reeder, kende ta pasando su vacaciones na Holland, y felicitaciones ta bini di parti di su estimado esposo Henny Reeder. Di su dos jiunan Ronald y Humphry Reeder. Especialmente pa parti di Josefa y Gerardus Wong, Dilia y Benny Soliana. Cathalina y Leonardo Boezem. Tambe especial - mente di su estimado subrino. Marlon Wong. y lo demas familia Boezem. Wong. Soliana, Kock y Semeleer.

Jubileo na Lago

Ultimamente tabatin varios jubileo na Lago, dia binti ocho ultimo tabata senjor Claudio L. Wolff kende a cumpli diez anja den servicio di e compania. Dia bintinuebe tabata senjor Antonio Croes cu a logra dos strea, esta binti anja serca e compania petrolera di Aruba. E siguiente jubilarionan ta Arthur Meiners kende lo cumpli diez anja di servicio y senjor Aureliano Dirks - kende tambe lo cumpli diez anja di servicio, respectivamente riba dia trinta y trinta y un di januari.

Siete cien mas muher cu homber na Aruba

ORANJESTAD, 30 januari - Na december ultimo e total di habitante di Aruba tabata 59.858, compara cu e anja anterior esta 1963. Esaki ta un aumento di cinco cien y cuarenta y tres. E 59.858 habitante cu tabata registra na fin di anja 1964 ta dividi den 29.550 homber y 30.308 hende muher.

Esta na Aruba tin siete cien cincuenta [illegible] mas hende [illegible] her na Aruba cu tin homb[illegible]